Ayera mainta:

UN ANGELITO DI 14 AÑA, LUIS ALBERTI JARZAGARAY A FAYECE NA SCHOOL

STA. CRUZ—Ayera mainta tempran e angelito, Luis Alberti a bay school, Emmaschool na Ayo pero sin sa cu e lo no bolbe cas mas. Na school Luis Alberti mainta tempran, banda di 7:30 pa 7:45 am. Un rato prome cu school cuminza, Luis a haya un atake di epilepsia y esaki a resulta fatal pa Luis. Tur alumno y juffrouwnan den panico sin por yuda e angelito, Luis Alberti! Ora cu ambulance a yega ya nan no por a haci nada mas pa Luis. Papa Dios a dicidi otro.

Su school lo ta na otro lugar cerca Papa Dios. Den nomber di Solo di Pueblo nos mas sincero pesame na mayor, famia y tur di Emmaschool na Ayo.





diasabra 09 September 2006 - Edicion 1 Vol. 300 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Fundacion Lotto pa Deporte mester bay sinta na mesa cu bisiñanan pa yega na un solucion





Bommelding falso na edificionan gubernamental



Minister President Oduber den compania di Prome Minister di Trinidad & Tobago



Minister President Oduber di bishita na Trinidad & Tobago





Minister President Oduber a entrega boeki y simbolonan di libertad na sr. Joao Jose de Nora Souto di PDVSA. E delegacion Arubano consistiendo di e.o. Minister President Oduber, Henry Baarh, Ydo Yanez, Jossy Lacle tabata tin un reunion hopi importante cu algun alto funcionario di Merca. Na e otro banda di e mesa por aprecia sra. Karen Alderman, kende ta Assistant Secretary Office of Policy and International Affairs y sr. Patrick Duddy, Deputy Assistant Secretary, U.S. Department of State. Minister President Oduber den un panel cu e otro ministernan Caribense.

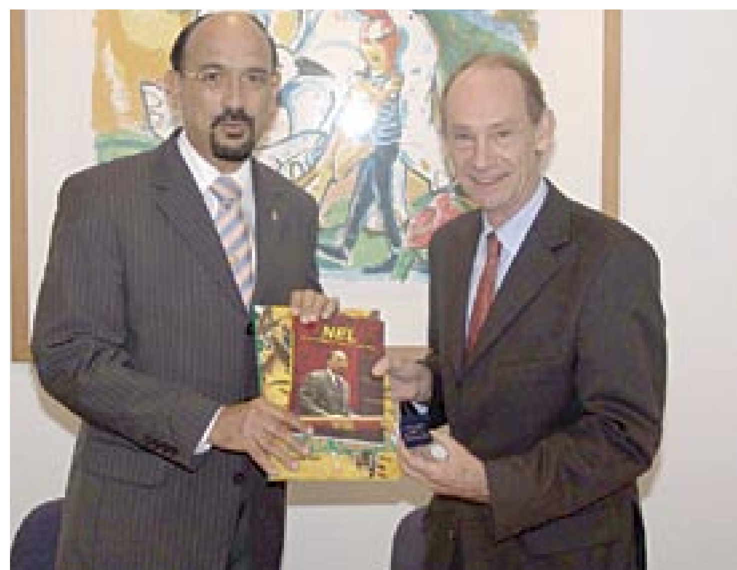






Minister President Oduber a reuni cu e Minister President di Trinidad & Tobago Durante di e bishita di Minister President Nelson Oduber na Trinidad & Tobago su persona tabata tin un encuentro cu e Ministro Presidente di Trinidad & Tobago sr. Patrick Manning. Esaki a tuma lugar na Whitehall. E dos mandatarionan a delibera ampliamente riba e asunto di energia y e forma con e dos paisnan aki por coopera cu otro pa loke ta trata e asunto importante aki.





STA. CRUZ--– Riba e prome dia na Trinidad & Tobago Minister President Nelson Oduber a haci un bishita di cortesia na e Embahada Hulandes di e pais aki. Riba e foto adhunto por aprecia Minister President obsequiando un boeki di Aruba y tambe e boeki “Nel, di mucha homber di Siribana pa un gran Politico” na e Embahador Hulandes, sr. Hans Horbach. Tambe por mira e otro foto caminda Minister President Oduber ta den compania di e personal di e Embahada Hulandes hunto cu Ministro Plenipotenciario di Aruba na Washington.

Segun Presidente di Parlamento:

Presupuesto di Turismo y transporte a keda aproba



STA. CRUZ--Den reunion publico di Parlamento dia 7 di September ultimo e presupuesto di e Ministerio di Turismo y Transporte di pais Aruba a keda aproba. E presupuesto aki ta encera un suma di 65 miyon florin. Durante tratamento un total di 19 parlamentario a hiba palabra pa haci pregunta na minister. Hopi di e preguntanan haci tabata parecido, sinembargo tabata refleha e envolvimento y preocupacion di Parlamento pa tanto e parti di transporte como un di e pilarnan mas importante di nos economia, turismo. Minister a tuma su tempo pa contesta tur pregunta y a tuma 5 ora en total pa contestacion. A papia di e.o. Directie Luchtvaart, Scheepvaart, DOPV, Arubus NV, ATA y su independizacion, Cruise Tourism y situacion di nos turismo, preocupacionnan y futuro. Mescos cu durante tratamento di presupuesto di Labor, Cultura y Deporte aki tambe 10 mocion a keda presenta. Esakinan tabata na encargo di fraccionnan MEP y AVP. Di e mocionnan presenta 4 a keda aproba unanimamente, 4 a keda aproba cu mayoria, mientras 2 mocion a keda desaproba. E mocionnan aproba tabata:

1. Pa gobierno haci lo necesario pa Directie Scheepvaart yega na un situacion financiero cu e lo por cubri su propio gastonan y pa gobierno instrui Directie Scheepvaart pa bin cu un ahuste realistico den e Retributie en Legebesluit cu desde 1988 no a conoce ningun ahuste.

2. Pa Minister di Turismo evalua, converti Aruba Tourism Authority den un entidad legal priva, esaki den luz di e reto- y oportunidadnan cu e desaroyo di turismo ta brinda, den cooperacion estrecho y brindando participacion na partnernan den sector di turismo.

3. Pa gobierno pone den ehecucion e plan strategico pa turismo cu a wordo formula en cooperacion cu sector priva y asina fortifica e “partnership” pa mehora e servicio y producto conforme e nota “Beleid 2006-2010” di Aruba Tourist Authority y pa sostene e maneho di gobierno pa sigui concientiza nos pueblo riba e importancia di turismo pa desaroyo di nos pais, alabez stimula nos pueblo pa ta mas productivo.

4. Pa urgi gobierno pa haci lo necesario pa trece claridad den e situacion encuanto hopi vehiculo di motor riba dos, tres y cuatro wiel, pa gobierno percura pa tanto DOPV como KPA aplica di forma stringente articulo 26, inciso 2, letter b, di e Landsbesluit Personenvervoer, AB 1997, GT 4, relaciona cu articulo 1, letter j, di e Landsverordering personenvervoer, AB 1995 GT 23, pa gobierno instrui KPA pa eherce un control sistematico riba e cantidad di personanan cu ta haci uso di e vehiculonan riba tres o cuatro wiel y pa gobierno instrui su departamento di Legislacion pa bin cu e cambionan necesario den tanto e Landsverordening Wegverkeer como e Landsbesluit Verkeersregels pa uso di e valhelm obligatorio pa tanto e manehador como e pasahero di e tipo di vehiculonan aki.

5. Pa urgi gobierno di Aruba pa haci lo necesario pa e reservanan di ganashi di Banco Central cu conforme ley, mester ta un minimo di 20 miyon y cu al momento ta na 78 miyon; e diferencia por wordo “earmarkt” y us’e den sector productivo di nos turismo. Entro otro promocion turistico, haci cambionan necesario pa un ATA den un empresa estatal autonomo, haci e inversionnan necesario pa upgrade e infrastructura correstpondiente pa un desaroyo di entre otro e infrastructura turistico di San Nicolas, e proyecto ”Aruba longest Linear Park” di aeropuerto pa hige rise hotels y e proyecto di Ringweg 3 en todo caso e fondo cu ta bin liber no por wordo usa pa financia gastonan di presupuesto di gobierno.

6. Pa gobierno introduci un ordenanza pa clasificacion di hotel pa regla e nivelanan di calidad den sector hotelero den cual ta prescribi e normanan, conforme standaardnan internacional reconoci pa clasifica e diferente acomodacionnan ariba nos isla.

7. Pa gobierno instrui Arubus NV pa suministra e pasje y of strippenboek den forma cu ta haci cu nos grandinan di edad di 60 aña + lo por ricibi esaki por ehempel na cas of na un postkantoor of un hulpbestuurskantoor den bario.

8. Pa gobierno inverti den mehoracion y ampliacion di e facilidadnan di stacionamento pa taxi y autobus y nan clientenan, pa studia e posibilidad pa crea na altura di Pos Chiquito tambe un centro di stacionamento di autobus, bus y taxi y pa prepara un concepto di cambio di ley pa por re-inforza e posicion huridico di esnan cu tin un vergunning pa taxi, autobus y tourbus.

Despues di a reuni 3 dia e presupuesto a keda aproba finalmente cu mayoria di voto.



Prome miembro di Sindicato TOPA a ricibi un regalito



STA. CRUZ– Prome cu e rueda di prensa di sindicato TOPA a cuminza, nan a honra nan prome miembro. Ta trata di sr. Jason Jean-Baptiste kende ta un Adjunct - Accountant y ta traha na Servicio di Impuesto Aruba. Como muestra di aprecio el'a haya un regalo chikito di parti Sindicato TOPA.

REMITIDO

Danki na vision di MEP y corahe di Oscar Wyatt Aruba por papia di un refineria

Señor redactor permiti un espacio den bo corant SOLO DI PUEBLO pa un comentario ariba un articulo cu a sali dia 7 di September den "Bon Dia Aruba." Na prome lugar mi no ta mucho di acuerdo cu señor Bibi Arends su ponencianan no oficial tocante e Oil Spill cu Valero a causa na nos medio ambiente. Dia cu Valero a tuma over e refineria for di e compania El Paso, gerencia di Valero tabata sa cu e refineria ta mas cu 60 aña bieu. Tabata tin suficiente tempo pa haci cambio y no warda te ora cu tin un oil spill. By the way ora Valero a tuma e refineria el'a tuma e tax holiday tambe. Danki na e gobierno di AVP. Lo mi bai bek na cabamento di aña 89 y cuminzamento di aña 90. E tempo ey e gobierno di AVP tabata desmantela e refineria caminda cu tubo- y tankinan a wordo corta (no lubida e sker) cu mester a tuma Coastal hopi tempo y placa pa por drecha tur e desastrenan cu e sker a laga atras. Mi no por lubida pasobra ami ta un di hopi Arubianonan cu a haci un trabao pa yuda drecha tur e dañonan cu a wordo causa y prepara e refineria pa su start up. Hopi renovacion a tuma lugar na tur e unitnan y e tank farm cu tur su tubonan. Coastal si a haya un refineria cu tur modo a purba pa e no habri nunca mas. Danki na e vision di e gobierno di MEP y e corahe di sr. Oscar Wyatt cu Aruba por papia di un refineria. No cu mi kier defende Coastal/El Paso mas nan si a haya un refineria na werki cu e gobierno di AVP a laga atras. E cosnan aki nos no mester lubida !!! Ta berdad tempo di Coastal tabata tin oil spills, ma nunca asina leu cu mi sa, un oil spill a yega te na De Palm Island manera a pasa siman pasa.

Un pensionado di Coastal

Bommelding falso na edificionan gubernamental



STA. CRUZ—Ayera na Parlamento y na Departamento di Finanzas a drenta un bom- melding for di Central di Polis. Na e momentonan ey tabata tin reunion di parlamento andando. Tabata e tratamento di un reunion publico di e presupuesto di Ministerio di Husticia cual ta cay bao Minister Rudy Croes. Pa mas of menos 2:30 Presidente di Parlamento sra. Mervin Ras Wyatt a keda te na ultimo pa percura prome cu tur hende a sali for di e edificio, sano y salvo. Na e sitio a presenta autoridadnan competente cu a haci nan trabao pa mira si enberdad tabata tin un bom si of no. A resulta cu e bom melding tabata falso. E reunion pa tratamento di e presupuesto lo sigui diahuebs awor.

Fundacion Lotto pa Deporte mester bay sinta na mesa cu bisiñanan pa yega na un solucion



STA. CRUZ -- Ayera corte a trata e caso unda cu bisiñanan a pone beslag ariba fondo di lotto relaciona cu muziek duro cu ta surpasa 95 db. Den corte a palabra cu Lotto lo bay sinta na mesa pa waak si por yega na un solucion pa e problemanan cu e famianan tin. E caso aki ta hopi molestoso y ta pesey a bay Corte y a pone beslag, sino e cos aki no ta stop nunca.

Den e dos simannan aki lo bay sinta cu sr. Ipi Kock pasobra e tambe kier un solucion pa e bario aki. Segun abogado Offringa nan a palabra cu ta bay suspende e excecutie di e vonnis ey. Esey kier meen cu e placa no ta wordo usa, si no yega na un solucion anto atrobe ta executeer e. Pero mientras tanto nada ta bay pasa.

Aki segun e abogado ta papia di seis anochi cu e evenemento a tuma lugar den Entertainment Center. Awe a papia solamente di Entertainment Center, e situacion di Marlboro ta full otro. Mester discuti locual ta bay pasa den e dos simanan aki. Segun e abogado cu nan a kibra e ley bieu.

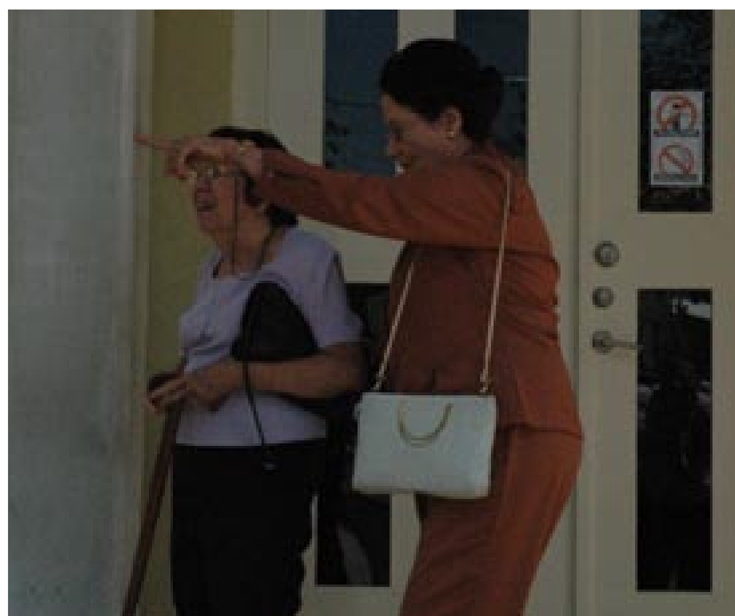
E abogado ta bisa cu no por duna mucho informacion na e momento aki pa no stroba e investigacion.















Polis mester di cooperacion di pueblo

STA. CRUZ -- A base di e cantidad di kiebronan den districto di Noord, (district 2) un project groep di Districto 2 di Cuerpo Policial a haci un investigacion a base di informacion ricibi.
Dia 24 di Augustus 2006 te cu 5 September 2006, e projectgroep a detene 12 persona den e edadnan variando entre 13 pa 21 aña. Tres di nan a wordo laga den libertad y 9 di nan te ainda ta detencion.
Ainda falta algun persona mas deteni of scucha y algun artefacto pa wordo busca. E grupo a admiti di a purba di drenta den diferente cas y tambe a admiti di a drenta den por lo menos 12 cas pa horta y a intenta di drenta den 10 otro, pues un total di 22 cas.
Un cantidad di aparatonan electrico/electronico y joyas a wordo recobra y lo ser debolbi na nan doñonan corespondiente. E casnan ta den vecindarionan di Palm Beach, Rooi Santo, Camay, Salinja Cerca y Westpunt. E projectgroep kier a trece dilanti cu e investigacion a cuminza lora ora un di e victimanan di kiebro a haya bon informacion y a trece mesora pa polis.
Esaki ta muestra cu polis mester di cooperacion di pueblo.

Trahadornan cu no a ricibi pago, a pone trabao abao

STA. CRUZ -- Diarazon 2'or di merdia patruya di Playa a bay na un compania di Seguro den Pitastraat na unda cu tin problema entre e trahadornan y e doño di trabao. Na yegada patruya a papia cu un paar di trahador kendenan a bisa cu ya pa dos luna caba nan no ta haya nan salario. Despues polisnan a papia cu e doño di trabao e homber J.I. naci na Venezuela di 35 aña kende a bisa cu el'a haya problema cu banco pero e lo a paga su trahadornan diabierna. E doño a duna cada un di e trahadornan 200 florin voorschot. E trahadornan a acepta esaki y nan a bay di acuerdo pa nan haya nan pago diabierna.

Muher na grandi ta core rond den auto cu el'a joyride

STA. CRUZ -- Diarazon pa 4'or di marduga patruya di San Nicolas a bay na un ATM machine den Caya B.v.d Veen Zeppenfeltstraat pa un caso di atraco. Na yegada nan a topa cu e homber B.W., naci na USA di 46 aña y cu ta biba na Sero Colorado. B.W. a bisa cu e tabata sinta den su auto V13451 un Toyota Yaris color di oro hunto cu un muher color scur y cu vlecht largo. E homber a bay na e ATM machine pa lanta placa pero ora cu el'a bira bek e no a haya ni e muher ni e auto. Nan a desaparece. Manera cu e homber a sali djey, un grupo di hoben color scur a gar'e y ranca su cadena di oro bay cu ne y tambe su cell. Mientras cu polis tabata bezig cu e homber, un choller a cana kibra y a bisa cu el'a waak un conocido di polis, e muher J.T. ta core rond den un V-car. Patruya a bay tira un bista y banda di John Wesley College nan a mira e auto. Nan a logra di pare den Caya Sint Maarten. Den e auto tabata tin dos hende muher, J.T. y K.J. Polis a verhoornan y duna nan un procesverbaal y laga nan bay. B.W. lo pasa duna keho mainta

Homber a pone trampa pa su ex cu un botter di orina

STA. CRUZ -- Diahuebs mainta pa 10:00 Patruya di Playa a bay na un tienda di paña den Caya Betico Croes na unda un señora tin un denuncia pa haci. Segun e señora D.C.G. naci na Colombia di 29 aña a conta cu constantemente su ex, e homber R.Q. naci na Aruba di 48 aña, ta molesti'e y ta traha trampa pe. Awor el'a bin haya un botter cu orina poni ariba e porta, p'asina ora e habri e porta, esaki basha ariba dje. Esaki no ta di prome biaha. Un paar di dia pasa e homber a laga sushi humano dilanti e porta di entrada di e tienda. E señora ta bisa cu e homber R.Q. a menaz'e cu cuchiu. Polis a mand'e bay recherche pa duna keho.

Un conocido di polis ta canando cu un camera

STA. CRUZ -- Patruya di Playa a waak den Weststraat e conocido di polis, e homber T.S., cu un camara digital nobo. Ariba e caminda di Emanstraat polis a bin top'e. T.S. a bisa cu el'a haya e camara benta abao, pero e no ta funciona toch y el'a duna hende e camara. E camara no ta sirbi, segun T.S.

Resumen di casonan cu ta aparece den Corte di Prome Instancia

STA. CRUZ – Casonan cu lo wordo trata awe, 8 di September 2006 den corte di Prome Instancia ta: 8:30 a.m. caso contra C.A.H.. E ta wordo acusa di intencionalmente kita bida di un persona. Pa 9:00 am contra M.F.J., e ta wordo acusa di a horta un of mas articulonan for di un negoshi usando violencia y/of menaza cu violencia contra un persona. Pa 9:45 am caso contra A.C.D., e persona aki ta wordo acusa intencionalmente importa y/of exporta y/of transporta y/of posecion di cocaina. Por ultimo caso contra G.J.W. ta wordo acusa di a horta un of mas articulonan for di un persona.

BISHITA DI PRESIDENTE DI CONTRALORIA GENERAL DI SURINAM CERCA PRESIDENTE DI PARLAMENTO, DRS. MERVIN WYATT-RAS

STA. CRUZ--Den e siman aki Presidente di Parlamento conhuntamente cu griffier di Parlamento, sra. Jacqueline Bastien-Sherman a ricibi un bishita di e Presidente di Contraloria General di Surinam, sr. Ulrich Aron y su distinguida esposa. Sr. Aron tur aña ta bishita Aruba pa pasa su vacacion.

Ya caba el'a yega di bishita Presidente di Parlamento y awor a pasa un biaha mas y a laga un bunita regalo pa sra. Wyatt Ras. Sra. Wyatt-Ras ta aprecia cu sr. Aron semper tin tempo pa pasa un rato cerca dje.



Mommy Tromp ta cumpli 25 aña den servicio di gobierno



STA. CRUZ--Dia 1 di September 2006 Thomas J.M. Tromp mihor conoci como Mommy a cumpli 25 aña den servicio di gobierno. Sr. Tromp a traha tur 25 aña na DOW. Sr. Tromp a cuminza traha como monteur na e garage di DOW y despues di a pasa den varios seccion di DOW, e ta trahando actualmente na Infra y Trafico como prome colaborador di proyecto den rango di opzichter tecnico primera clase. Sr. Tromp ta conoci como un persona hopi dinamico, social, responsabel y cu perseverancia. Esey no solamente na trabao pero tambe den su tempo liber pa cual el'a ricibi den pasado un condecoracion di La Reina.

Riba e foto nos por mira sr. Tromp hunto cu su famia den compania di Minister Marisol Lopez-Tromp y director di DOW Jossy Figaroa y su demas superiornan.

Presentacion di Directie Onderwijs na Parlamento Hubenil

STA. CRUZ--Diahuebs atardi miembronan di Parlamento Hubenil a haya un presentacion di Judesca Briceño, coordinator di e sector di onderzoek y statistiek na Directie Onderwijs. E meta di e presentacion ta pa e hobennan haya un idea con nos hubentud ta haciendo ariba tereno di enseñanza. E informacion cu nan ta gana, nan lo bundel hunto cu otro informacionnan ariba otro terenonan, den un rapport cu lo duna nan un bista amplio ariba e hubentud di Aruba en general. Durante e presentacion aki e miembronan a haya hopi informacion tocante e cantidad di alumnonan cu tin ta siguiendo enseñanza na tur schoolnan. Nan por a compara cambionan cu a pasa y e diferente trendnan cu tabatin den enseñanza durante e periode di 1995 – 2005. A wordo splica e diferente tiponan di enseñanza cu tin na Aruba y e diferencia entre nan. Topiconan interesante tabata cuanto e populacion di alumnonan a crece, con e interes di e hoben ta desaroyando pa cierto tipo di schoolnan. Tambe tabata interesante pa waak e diferencia entre interesnan di mucha hombernan compara cu esun di e mucha muhernan. Loke a hala atencion di e miembronan seguramente tabata e cantidad di alumnonan cu ta keda sinta of drop outs pa aña, y cuanto esnan cu ta keda sinta costa pa aña. Pero ta bon mes na e otro banda nan a waak un cantidad grandi di hobennan cu ta gradua y sigui pa un studio mas avansa. Den su totalidad e miembronan di Parlamento Hubenil a goza di e presentacion y sigur nan a siña hopi. Un bez mas nos kier bisa danki na Directie Onderwijs y Judesca pa yuda nos yega na e informacion valioso aki!



Relaciona cu un articulo cu a sali publica den DIARIO di 7 di September 2006

Ministerio Publico ta haya importante pa trece lo siguiente dilanti

STA. CRUZ – Despues cu nos a ripara cu e pago cu ta wordo haci na banco no tur ora tabata yega cerca nos na e manera corecto pa asina nos por haya sa ken a haci e pago. Ministerio Publico a cambia su maneho encuanto pagamento di boet y nos a informa pueblo di Aruba cu e pagonan mester wordo haci na Ministerio Publico mes y no via banco mas. E señora aki su caso ta un ehempel pakico nos a cambia nos maneho. Nos disculpa ta bay na e señora cu el'a molestia sin tin mester y un biaha mas nos kier pidi tur hende pa nan bin paga na boet personalmente na Ministerio Publico. Si tin hende cu no ta sigur cu nan pago wordo registra corectamente cerca nos na Ministerio Publico nan por tuma contacto na Ministerio Publico na telefon 5821415 pa nan haya sa si nan pago a wordo registra.

Segun Parlamentario Dirk Dumfries di MEP:

Gobierno tin cu ehecuta e plan strategico pa turismo hunto cu sector priva

STA. CRUZ--Durante tres dia Parlamento a trata den su reunion publico e presupuesto di e Ministerio di Turismo y Transporte pa e aña 2006.

Un prespuesto di mas di 65 miyon florin y di 750 mil florin na inversion. E presupuesto a keda aproba. Durante e reunion aki Minister di Turismo y Transporte ing E. Briesen a mustra cu nos turismo ta pasando den momentonan dificil. Cu cifranan ta mustra un caida di nos turismo na un averahe di 10 % durante e ultimo 12 luna. E proyecionnan ta mustra cu na fin di December 2006 e caida ya menciona lo baha mirando cu na varios hotel tin hopi kamber cu ta wordo renova of hotel ta ampliando e cantidad di kamber. Pues tur kamber lo ta disponibel y tin varios grupo grandi y turista lo bini pa verano cu lo tin su efecto cu e average di caida di ocupacion di kamber lo bira hasta 5 %. Pues accionnan ta wordo tuma pa remedia e caida. Den e mocion ta mustra cu mester tuma accion mirando e importancia di turismo pa nos economia. Nos no por permiti cu e precupacion ta des anima nos y aleha nos di e realidad. Pues nos tin cu tuma accion y pone mas fondo pa loke ta e mercado Mericano, Sur Americano y Europeo. Mocion: Considerando e maneho di gobierno cu ta dirigi riba turismo di calidad. Cu gobierno ta posiciona Aruba como e distinacion turistico preferi den Caribe door di traha mas uni y duna servicio di calidad. E maneho turistico tin necesidad di un impulso mas grandi pa asina fortifica e infrastructura humano y fisico. Cu den coperacion cu sector priva gobierno tin cu eleva nos producto turistico, cu ta na bienestar di nos pais. E plannan di Aruba Tourism Authority pa concientiza nos pueblo ta dunando su resultado. Ta Dicidi:

- pa urgi gobierno pa pone den ehecucion e plan strategico pa turismo cu a wordo formula en cooperacion cu sector priva y asina fortifica e 'partnership' pa mehora e servicio y producto conforme e nota "Beleid 2006-2010" di Aruba Tourism Authority.

- Pa sostene e maneho di gobierno pa sigui concientiza nos pueblo riba e importancia di turismo pa desaroyo di nos pais, alabez stimula nos pueblo pa ta mas productivo. Cu e mocion aki Fraccion di MEP ta urgi gobierno pa tuma accion hunto cu sector priva pa mehora e situacion. Si mira e cifranan pa loke ta Juli tin un bahada di 8 % pa loke ta ocupacion di kambernan. Segun Minister Briesen y tur experto e bahada den turismo tin hopi di haber cu e caso Natalee, e hotelnan a aumenta e prijs di kambernan, e prijs di bari di fuel y hopi factornan externo. No mester lubida cu sra. Twitty a hiba un campania pa boycot Aruba, tur esaki ayuda pa algun Arubiano cu sigur a perhudica nos turismo. Gobierno y sector priva ta trahando ariba e plan strategico con pa promove nos pais y tuma accionan pa mehora e producto Aruba. Mi ta optimista y convenci cu nos lo logra recobra e perdida. Cu gobierno ehecuta e plan strategico pa nos turismo. Cu e 'partnership' aki segur lo duna un impulso na nos turismo. Diversificacion di e Mercado, mas airlift y con pa utiliza e fondonan ta keda un reto. Mirando cu e sector turistico ta duna 85% di trabao y ta contribui na 70% di nos economia ta mas na su lugar cu ta existi un 'partnership'. Abase di esaki lo desaroya e producto turistico cu ta na bienestar di tur. Cu esaki nos lo mantene y crea cuponan di trabao nobo. Segun Parlamentario Dumfries:" di un banda e retonan nos dilanti ta alentador y di otro banda complica mirando cu e maneho ta pa den e proximo añanan expande e cantidad di cambernan te na 11 mil. Loke a resalta durante e reunion ta e hecho cu nos turismo no ta den crisis manera opicion ta pretende pero ATA y sector priva mester traha duro y hunto logra metanan comun. Mirando cu no tin nada mihor cu turismo pa nos economia". Ta un hecho cu den turismo ATA tin cu traha hunto cu AHATA, gremionan y tur empresa tin cu traha hunto pa mehora e producto turistico. Hunto mester pone mas fondo pa mercandea e producto turistico. Den cuadra di esaki mester mustra cu e presupuesto tin un suma di 28.7 miyon florin reserva pa promocion.

Den un otro mocion nos a mustra cu Gobierno tin 78 miyon florin cu por wordo utiliza pa promove nos turismo y financia algun proyecto strategico. E suma di 78 miyon florin ta e ganashi di gobierno na Banco Central. Den un mocion nos a duna Gobierno e opcion pa eleva e producto y pa haci ATA un NV. Turismo ta e negoshi di mas grandi, cu ta genera mas placa pa nos economia. Ta pesey nos mester stimula e 'joint effort' entre ATA y sector priva pa duna un impulso na nos economia.

Edificio di Corte ta den pleno preparacion pa loke ta e Paseo Monumental mañan diadomingo

STA. CRUZ-- Tur cos ta riba un bon caminda pa loke ta e Paseo Monumental manna cual lo cuminsa pa 9'or di mainta. Aki nos camaranan a tuma nota di e trabaonan cu ta ser hasi na edificio di corte pa loke ta e preparacion di e paseo monumental. Sala di corta tin basta tempo sin haya un laba pa motibo di presupuesto pa cual e ultimo biaha cu e lugar aki a ser geverf 9 aña pasa. Awor despues di basta aña ta haci algun trabao riba e edificio aki. Pueblo di Aruba ta ser spera pa ta na sala di corte pa diferente presentacion y atraccion cu lo bay tuma lugar e diadomingo, mañan.





Serie di workshop 'E.P.B. Keda Cool' na E.P.B. Oranjestad



STA. CRUZ--Den cuadro di e tema di e aña escolar aki 'E.P.B. Keda Cool' coordinador di nivel tres docente Artania Tromp hunto cu School Maatschappelijke Werkster di E.P.B. Oranjestad Caroline Croes a planea un serie di workshopnan cu ta wordo duna door di diferente instancia na Aruba. E workshopnan ta basa riba topiconan specifico di interes general y ta wordo duna na alumnonan di prome aña di nivel tres durante di communicatie-uur tur diarazon pa un periodo di 6 siman. Meta di esaki ta pa alumnonan na un forma interactivo haya informacionan cu por yud'e den su formacion personal pa asina por ta mas productivo na school. E temanan di e workshopnan ta Pesten & Plagen cu ta wordo duna door di sra. Jeanine Tromp y sra. Madeline Ridderstap di Kindertelefoon, Communicatie duna door di sr. Ricky Hoek di Departamento di Asuntonan Social, Sexualiteit & Ontwikkeling duna door di sra. Dorothy Kock y sra. Gwendeline Biezen di Famia Planea, Teen dating & violence duna door di sra. Caroline Croes SMW di E.P.B. Oranjestad, Respect & Regels duna door di sra. Mariele Chirino di Departamento di Asuntonan Social y Werken in groepsverband duna door di sra. Jeanine Rodriguez tambe di Departamento di Asuntonan Social. Asina tambe E.P.B. Oranjestad cu cooperacion di diferente instancia na Aruba ta trahando riba programanan educativo pa na un forma interactivo y den grupo, motiva y forma nos hobennan pa mañan nan ta personanan util y productivo den nos comunidad



Raymond Franklyn honra na Caribbean Palm Village

STA. CRUZ--Recientemente a honra como Bishitante distingui pa e Isla di Aruba sr. Raymond Franklyn cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente. Sr. Raymond ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu nan ta admira e carácter poritivo di e Arubianonan na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabez felicit'e pa su lealtad demostra pa e Isla.



Ariba e potret por aprecia Ricardo Croes di ATA Y tambe sr. Raymond y tambe Joseph di Caribbean Palm Village.

Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga: CIAD na Oranjestraat tambe ta den "Paseo Monumental 2006"



STA. CRUZ--CIAD tambe lo ta entre e edificionan historico cu lo habri su portanan Diadomingo awor 10 di September pa e Paseo Monumental 2006.

Manera conoci, Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta organizando e Paseo Monumental 2006 pa duna henter Aruba oportunidad pa conoce e casnan y edificionan historico den Oranjestad. CIAD ta situa na Oranjestraat 28 na Oranjestad, net pariba di e oficina bieu di Interbank.

Prome cu CIAD a drenta den e cas monumental aki, e edificio a fungi como Interbank Loans. Originalmente un cas di famia, e lugar a conoce varios uso y tabata (entre otro) praktijk di dokter di cas David de la Fuente (q.e.p.d.) y di Voogdijraad. Staff di CIAD lo ta presente Diadomingo pa yama e bishitantenan bonbini y duna informacion tocante e trabao di e Centro.

Nan tin un pakete prepara pa tur bishitante, cu ta consisti di un foyeto tocante droga, alcohol y adiccion y un mini-poster encuanto e consecuencianan di uso di droga riba e curpa humano.

Aunke CIAD ta dirigi su mes principalmente riba informa mucha- y hobennan, e Centro ta duna informacion tambe na personanan cu ta busca yudanza, sea pa nan mes of pa un familiar/amigo cu ta lucha cu adiccion.

Den su charla- y presentacionnan, CIAD ta semper pone acento riba self-esteem, pesey su slogan "STIMA BO MES, CUIDA BO MES".

E Centro tin alavez un Biblioteca y un exposicion permanente di artefactonan di droga, manera pipanan di huma base y un machine di traha bolitas. Interesa? Yama CIAD na 5881391 of pasa na Oranjestraat 28, habri tur dia di siman di 7:30'or di mainta pa 4:30'or di atardi.

Edificionan na Schelpstraat habri pa publico mañan den Paseo Monumental





STA. CRUZ--Diadomingo 10 di September Museo Arqueologico Aruba ta invita publico pa bishita e edificionan historico den Schelpstraat den cual Museo Arqueologico lo ser ubica den futuro. Bishitantenan por haya un foyeto cu informacion di tur e monumentonan na Monumentenbureau den Schelpstraat.

Museo Arqueologico Aruba kier a pone enfasis cu ta trata di un tereno di construccion y pesey mester ta hopi cautuloso unda ta cana. Tambe ta ser altamente aprecia pa no mishi cu ningun di e trabaonan pa asina no stroba e restauracion ni e trabaonan di construccion.







Segun Director Lotto pa Deporto, sr. Ipi Kock:

A stop tur evenemento den Entertainment Center

STA. CRUZ -- Segun sr. Kock nan mester bay papia cu e famianan pa haci algo pa modifica e zonido pa no sigui molestia e bisiñanan. Importante di e caso aki ta cu e show di Lionell Richie a scapa pero con cu bay bin e 50 mil florin ta conta pa e dia ey tambe. Sr. Kock ta spera cu ATA lo tene cuenta cu esey. Tur otro evenemento den Entertainment Center ta wordo cancela. 11 aña pasa ya caba tabata tin un sentencia asina y e ta conta. No a habri e lugar pa comercializa, pero a habri e lugar ariba demanda di e comunidad. Ta us'e pa nos muchanan cu Sparkling Tours, E dia di Independencia di Colombia cu tabata den dia, den temporada di Carnaval, y tambe cu e evenemento di gobierno. No ta use pa tur concierto grandi cu tin. Esakinan ta bay Marlboro. E misanan ta pidi pa haci nan alabanza, tur misa ta bin hunto pa haci nan alabanza. Pero lamentablemente ta con duro un hende por grita na Nos Señor. Tur esaki tin cu para pasobra e ta fastioso pa e hendenan. Pesey Lotto a tuma e decision drastico. Entertainement Center a wordo traha na e lugar cu Aruba ta entrene e pueblo di Aruba den e Stadion. A entretene Aruba cu show y tur cos y awor kier modifik'e of cambie. Sr. Kock a bisa cu a papia cu e bisiñanan pa waak te na unda ta yega.

E famianan tambe kier yega na un solucion cu Lotto. No ta comercializa Entertainment Center. Ta use ariba e demanda di e comunidad pa cosnan util. E comunidad tin derecho pa sinta den un lugar netchi y decente! Esaki ta nos lugar. Tin papia pa re-construy'e pa e bira un Madison Square Garden

Boa encontra cu Buchi Blanco den bario di San Fuego







STA. CRUZ– Mas y mas boa ta ser encontra ariba Aruba y awor a toca turno na bario di San Fuego caminda nan a encontra un boa ta disfruta di un tremendo dinner cu tabata un coneu. Ariba e foto nos por aprecia con Buchi Blanco tin e boa gara den su man y a mustr'e na e camara di S.D.P. con un Boa pasa den cercania di Buchi Blanco, Buchi a gar'e y a trece pa nos di Sol di Pueblo.

Pa prome bez na Aruba

ATCO a trece un "Modular Lifting Tower" pa haci trabao pisa

STA. CRUZ--– E compania ATCO ta sigui percura pa mas inovacion aki na Aruba. Tempo cu Valero a adquiri un di su fornonan e la bin den dos pida cu un peso di respectivamente di 200 y 125 ton. Pa e transportacion aki por a haci uso di e sistema inovativo cu ATCO a introduci'e na Aruba, esta e "Low-Boy". Despues di a pone e dos pidanan aki hunto, aumentando e peso na un impresionante 325 ton, a rekeri di un metodo alternativo pa hisa y instala e forno.

Kraan (Crane)

Den e sistema manera cu un Kraan (Crane) bo tin cu match e peso cu ta wordo hisa cu e mes un peso patras di e Kraan, pa evita cu e ultimo aki lo bolter. E desventaha pa ehecuta trabaonan di tal magnitud manera ariba menciona ta cu ora bo ta bay pa peso hopi halto, e peso adicional aki tin cu bin te for di Merca y bo tin cu cada bes baha e peso pa despues bolbe pone. Un proceso cu ta rekeri hopi tempo y cu ta hopi costoso.

Nunca antes pafor di Merca Modular Lifting Tower (MLT) a sali pa prome bez for di Merca. Esaki ta e mesun equipo cu a wordo usa door di NASA pa lanta e plataforma di lansamento di nan Space Shuttle na Cape Kennedy y naturalmente ATCO ta e prome pa trece esaki Aruba. E M.L.T ta wordo usa como metodo alternativo pa efectua hisamento complica y ariba rails via un sistema hidrolico ta hiba loke mester wordo movi pa su lugar. Tin ora e ta gewoon keda na unda e ta, pero tur esey ta depende di su aplicacion. Tambe ta bin aserca cu e sistema aki no tin un limitacion di altura y por wordo opera via laptop. Un otro ventaha di e M.L.T ta cu ora di transporte tur pieza ta pas den un container locual cu un kraan no ta e caso. E M.L.T a keda Aruba te fin di Augustus te ora cu e trabaonan cu mester wordo haci tabata cla y despues a wordo desmantela pa bolbe bek Merca.



Anochi informativo na Playa Pabao dia 12 di September 7:00 – 9:00 pm.

Polis di bario ta bo amigo tambe

STA. CRUZ-–– Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta e invita habitantenan di Playa Pabao y di Aruba en general pa otro anochi informativo. Tema pa e anochi aki ta "polis di bario ta bo amigo tambe".

Durante e anochi aki sra Trudy Hassell lo ta presente hunto cu polis di bario pa no solamente duna informacion di e trabao di polis di bario pero mas importante ta pa recibi informacion di e bario. Pues si abo ta di opinion cu tin hopi ladronicia den nos bario, cu bo bario dia pa dia bo bario ta bira mas sushi of camindanan/ cruzadanan peligroso den bo bario esaki ta bo oportunidad pa bin topa na Centro di Bario Playa Pabao pa asina nos soluciona e problemanan aki. Abo conoce e Polis di bario Playa Pabao?

Bo sa na unda por localiz'e? Bo sa su number di telefoon??? Si e contesta riba e preguntanan aki ta "no" bo no mag di perde e anochi di infomacion aki. Surgerencia kico abo ta pensa di Polis di Bario? Kico bo ta spera di Polis di Bario? Con nos por traha cu polis di bario ta mas cu bon bini!

Pues diamars anochi dia 12 di September di 7 'or pa 9 'or bo tin e oportunidad pa contribui na bo bario door di trece surgerencia con nos y nos amigo "Polis di Bario" lo atende e problemanan di nos bario.



UN DUMP NOBO NA CURA CABAI

STA. CRUZ -- E cunuco parti pabao di Pieter Boerstraat poco poco ta birando un dump. Tur siman ta bini algo acerca.

Den e cunuco aki tin un veld di bala cu pa varios aña no ta wordo usa.

Ademas e tereno aki ta eigendom y ta na benta pa basta tempo caba. Parti pariba tin dos entrada na unda e porconan ta drenta cu pickup deposita nan sushi. Sorry, pero no por yama nan otro cos.

No tin salida parti pabao debi cu tin un rooi cu ta core nord-zuid. Prome cu e bario pesta cu djaca, un suplica ta bay na e instancianan concerni pa laga haci e lugar limpi y blokea e dos entradanan cu baranca di piedra.

Ta di spera cu accion rapido wordo tuma pa evita un epidemia.

Ishmedia cu curso di 'Video Editing' na Cas di Cultura







STA. CRUZ-- Ishmedia cu un tremendo curso tumando lugar na Cas di Cultura di video editing, unda cu hopi ta esnan interesa den e mundo di Video Editing na Aruba. Nos por a tuma nota tambe cu e aparato nan sofistica cu nan ta usando ta e ultimo modelo den Video Editing. E curso ya caba ta yegando su final y pronto lo tin algo mas grandi na caminda pa tur e interesadonan.



Sr. Lourens Croes chofer accidenta cu e truck di Serlimar ta splica e motibo di e accidente

STA. CRUZ – Entrevistando e chofer di e truck di Serlimar cu a bolter, ta conta lo siguiente: "Loke a sosode ta cu e truck aki no ta uno cual mi ta custumbra cune. Esaki ta un truck cu a wordo pasa mi persona. Mi a bay haci mi trabao, caba cu mi trabao y mi a caba di tank pa bay dump. Tur dia mi ta pasa mesun caminda cu e truck cu mi ta custumbra cune. E truck aki ta uno cual bo ta brake y ta kita bay pa man drechi. Ora cu mi a slow y pon'e pia riba brake pa cuminza lora, mi a haya mi den un scual. Loke mi a purba di haci ta scapa mi bida y percura pa mi no drenta cura di hende." Esey ta locual e meneer a conta nos. Notabel ta cu ningun hende di Serlimar, ni hefe no a ni yama sikiera puntra con a bay cu e meneer aki su salud. Segun meneer Croes e punto ta e brake cual segun e no ta traha bon. Segun e ora bo brake e ta kita bay pa man drechi y den e caso aki ta un truck cu carga dus hopi pisa. Meneer Croes mes a yama polis y a splica polis kico a pasa. Segun e meneer aki ta e peso y e brake cu no tabata traha bon ta causa di e accidente aki.

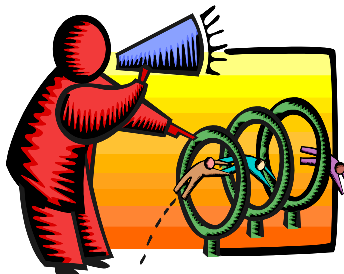
ARUBA TOURISM AUTHORITY (ATA) & STICHTING CARNAVAL ARUBA (SAC) TA INVITA TUR HENDE PA BIN PRESENCIA UN MINI CARNAVAL AWE

“Aruba Tourism Authority ta trahando e comercial di Aruba nobo pa televisión

esey lo bay inclui carnaval di Aruba!

STA. CRUZ-- Actualmente ta tumando lugar e filmacion pa e comercial di TV nobo pa Aruba. E comercial aki ta parti di e campaña di publicidad nobo na Merca cu Aruba Tourism Authority lo lanza na October. Aruba Tourism Authority lo re-introduci Aruba na Merca cu un campaña cu musica, color y ambiente. Aruba Tourism Authority ta inverti mas di US$ 6.5 den publicidad pa promociona Aruba. E compania di publicidad, Fitzco, ta filmando diferente lugar y actividad desde siman pasa y lo culmina cu e filmacion di un mini carnaval.

Mini carnaval di Aruba diasabra 9 di September: ATA kiera inclui Carnaval den e comercial nobo y a acerca (SAC) pa organiza un “Mini Carnaval”. ATA ta contento cu e reacion positivo di e pueblo carnavalesco, ya cu varios grupo a confirma nan participación na evento aki. E Mini carnaval lo tuma lugar Diasabra awor, dia 9 di September, cuminzando for di 12’or te cu 3’or di atardi. E ruta cortico lo ta for di BJ Arends & Sons (Brenchie) te cu Warda di polis na Playa. Polis lo cera e pida caminda aki for di tempran. ATA & SAC kier a invita henter e pueblo di Aruba pa bin presencia e mini carnaval aki y coopera door di NO STACIONA bo auto ariba e ruta. Esaki lo haci e parada luci mas bunita. Persona di contacto. Amayra Boekhoudt of Valerie Habibe na tel 582-3777



Remitido

Ta basta!!!

Mas y mas mi ta convenci cu na Aruba tin terorista ta biba.

Un terorista ta haci kico cu ta pa perhudica su pais, djis pasobra e no ta gusta gobierno. Den nos caso nan no ta gusta MEP pasobra MEP ta gobierno. Hendenan cu ta susha nan pais pa malo ta terorista. Nan no tin cunes, ki consecuencia nan acto tin pa nan pais dus tambe pa nan mes. Tanto pa e beyeza y salud di nan pais. Por favor, no bin zeur atrobe tocante e diez florin macabre cu ta cobra pa tira sushi na dump. Ta cuanto biaha pa aña nos ta paga esey y na cuanto coy loco nos no ta gasta diez florin?

Ironia di bida ta cu un ex city-inspector, kende su color politico ta bon conoci, a fulmina, zapatea contra e diez florin ey, awor kier bin yora cu Aruba ta hopi sushi! No ta bo deseo a wordo cumpli? Que hipocrecia!

Mi ta un bon MEPista pero mi no sa kico nos gobierno ta warda pa persigui e antisocialnan cu ta susha nos dushi Aruba. Instala un cuerpo special pa haci esey, pero un cos si, bisti na burger y core den auto particular. Pa mi parti e boet, mester ta por lo menos 500 florin. Ki bal bo ta pone e hendenan piki e sushi banda di caminda y manera nan bira nan lombra, e teroristanan ta sush’e atrobe? No comprende mi malo, e personanan cu ta haci limpi bandi caminda ta haciendo algo bunita, algo noble. Tanten cu tin porco cu ta sigui susha nan cas (Aruba) ta obliga di tene nan na trabao. Papia malo di Aruba intencionalmente tanto na Aruba como na television internacional ta algo condenabel y repudiabel. Pa ami e ta un acto di traicion na bo patria. Esnan cu e zapato pas e (nan), bisti’e!!!!

Last but not least, esnan cu ta baña den lama di negativismo y no ta kere mas den Aruba (MEP), coy un avion of barco y baha na awa!!! Bolbe dia pa un milagro boso partido logra bin na mando atrobe den un gobierno gelappi.

Un Arubiano consciente

Diasabra awor den Super Food

"Maria den cushina" cu "tasting" special di productonan di Sea Best TEC NV tin un liña special di productonan di lama

STA. CRUZ – Amantenan di cuminda di lama no por faya diasabra awor durante un presentacion special di e producto "Sea Best" den Super Food.



E compania TEC Aruba N.V. ta representa e liña di productonan di lama, conoci como "Sea Best". Recientemente sra. Maria Judan, conoci pa tin un bon man pa cushina a prepara un receta di arroz cu Mix Seafood. Porcierto, el'a hasta gana un premio special cu su receta, pa cual diasabra awor entre 11'or di mainta y 2'or di merdia elo expone su plato pa un y tur por pasa purba den Super Food.

Claro cu e intencion ta pa si bo gusta e cuminda, cu bo tambe por pasa man pa un di e saconan di "Seafood Combo" di Sea Best, hunto cu e arroz special marca "Paloma" di Surinam y asina purbe bo mes na cas.Esnan cu a haya chens e siman aki di purba e "Mix Seafood" a keda encanta cu e cuminda y ta conseha tur hende pa pasa purba un tiki diasabra awor den Super Food.



Barnan di San Nicolas ta susha caya di San Nicolas y ta culpa SERLIMAR

STA.CRUZ--Semanalmente trahadornan di SERLIMAR ta pasa recoge e desperdicio cu e barnan di San Nicolas ta saca pone pafor. Pero a tuma nota cu nan ta saca e sushi un dia prome, cual ta haci cu San Nicolas ta mustra sushi.



Hopi reclamo a yega na Solo di Pueblo puntrando si SERLIMAR no ta mantene cayanan di San Nicolas limpi. Solo di Pueblo a bin haya sa cu enberdad SERLIMAR ta percura pa recoge e desperdicionan di e barnan di San Nicolas, pero e manera cu e barnan ta presenta nan sushi ta refleha un mahos bista. Simplemente nan ta saca e sushi y pone nan con cu ta pafor di e barnan. Solo di Pueblo a yega di puntra e dinamico manager Afval Inzameling di SERLIMAR, Johnny Falconi, pakico e barnan di San Nicolas mag di pone e sushi asina riba caya. Na su turno a duna di comprende cu a yega na avisa e barnan personalmente pa por favor cumpra un container pa deposita nan desperdicio di bar loke ta e mihor manera pa deposita e sushi. Pero ta e dia di awe tur cos a keda mescos. Pero loke ta remarcabel ta cu Charlies Bar ta e unico cu si a cumpli demostrando cu nan prioridad ta un caya di San Nicolas limpi.



Remitido

Ladron ta LADRON?????

E acusacion ta: Ta acusa di a falsifica documentonan relaciona cu ofertanan y/of a haci uso di ofertanan falso, di a comete estafa, soborno, di intencionalmente actua contra e Ordenanza di Comptabilidad, di a falsifica documento, di a tuma placa of regalo a sabiendas cu ta actonan di LADRONICIA. CORUPCION.
Awor si bo a haci tur esakinan pa un suma di $50.000.000,00 of 50.000.000,00 florin of $50.00 of 50.00 bo a haci toch un intento di algo ilegal, bo ta un LADRON.

E suma ya no ta relevante sino e hecho. Y personanan cu a wordo acusa y sentencia, no mester ocupa nunca mas ningun posicion den gobierno tampoco den ningun empresa cu ta respeta su mes, a menos bo tuma e riesgo di duné un segundo oportunidad den bida. Pami e caso Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas ta cera. E actornan tur ta conoci. Si abo ainda no sa ken nan ta busca e relato di prensa di dia 16 di Februari 2005 di Ministerio Publico.

Sans Rancune.
Politicologo Crioyo

Trahadornan di CasMarie a completa Curso duna door di AOC De PIJP di Hulanda

STA. CRUZ--Trahadornan di CasMarie a tuma un curso for di e coordinador di AOC De Pijp, cual ta un instancia cu ta traha cu hendenan cu demencia na Hulanda. Sra. Joke Bos, coordinador di AOC De Pijp y kende tambe ta traha pa Combiwel, cual ta un organizacion cu ta trata den un forma combina cu trabaonan di bienestar social na Amsterdam Hulanda, a duna e trahadornan un curso ariba trato diario pa cu patientnan cu demencia. Diahuebs atardi coordinador di CasMarie Aruba, sra. Francis Escalona, a gradici sra. Joke Bos pa e curso intensivo cu el'a duna na e trahadornan di e pasadia. CasMarie lo habri su portanan dia 11 di September venidero. Sra. Bos a bisa cu el'a duna e curso aki cu hopi placer. Na Hulanda nan ta basta adelanta ariba cuido y guia pa personanan cu demencia. El'a bisa cu locual ta importante pa enfatiza aki ta, cu CasMarie no solamente ta trata persona cu demencia pero tambe ta guia e famia di e patientnan cu demencia. E trahadornan cu a ricibi diploma ta: Meredith Richardson, Janette Escalona, Miriam Janning, Sandra Vleeming, Shantal Koolman, Francis Escalona. CasMarie ta recorda e pueblo di Aruba cu nan lo tene nan sacrificio di misa diadomingo dia 10 di September pa 8'or di mainta na Misa Fatima na Dakota. Sr. Boy Escalona, presidente di e fundacion CasMarie, a trece dilanti cu ta hasi esaki pa gradici señor cu despues di hopi esfuerzo a yega asina leu y pidi su bendicion pa tur cos bay bon y cu por trece hopi felicidad den e famia di CasMarie. E directiva di CasMarie ta invita henter pueblo di Aruba na e sacrificio di misa aki y pa asina por duna comienzo na e trabaonan di CasMarie. Manera ta conoci nan lo inicia nan operacion di servicio pa dos dia den siman, esta dialuna y diamars. CasMarie lo tin un capacidad di maximo 20 persona pa dia. Pa informacion yama telefoon 582-0388. E cuenta di banco di CasMarie ta habri pa contribucion, esaki ta RBTT Bank #42.68.288.







Segun sr. Rudy Lampe:

Partido gobernante ta sufri di denial colectivo,



STA. CRUZ--E cifranan di turismo ta papia pa nan mes, tin un caida drastico di nos sector turistico. Segun Banco Central for di 1986 Aruba no a pasa den un momento asina malo pa loke ta turismo. Turismo ta e pilar di nos economia. Casi tur hende ta depende di turismo pa nan pan di cada dia. Tur hende cu ta traha den sector turistico ta bisa bo cu cos no ta bay bon, cu cos ta bay malisimo. Ta e partido gobernante so no kier reconoce e realidad. Minister di Turismo ta bisa cu no tin crisis den turismo. Fraccion di MEP ta bisa cu ta trata di un reduccion chikito di nos industria turistico. Nan no kier acepta cu e realidad ta asina, cu cos a bay robez den turismo. Esaki yama denial, no acepta e realidad, y door cu ta tur e exponentenan di MEP ta sufri di dje, bo por papia di un sindrome di denial colectivo. Den 2005 tabata tin tantisimo caso di dengue, centenares, varios mil y toch Minister di Salubridad Publico ta keda nenga cu tabata tin epidemia di dengue na Aruba. Nunca bisto e situacion tabata asina alarmante, toch e gobernante concerni ta keda nenga cu tabata trata di un epidemia. Esaki ta denial, cuesta lo ke cuesta, ta nenga cu e realidad ta asina. E hechonan ta papia pa nan mes, toch MEP no ta acepta cu cos ta bay malo. MEP ta sufriendo e ora ey di e sindrome di denial colectivo.

Partido gobernanten tampoco kier reconoce cu loke ta tumando lugar awor den parlamento no ta corecto. Corecto ta cu na September presupuesto di Pais Aruba ta keda entrega, despues e ta keda trata den parlamento na November/December y ta drenta na vigor na inicio di aña. Trata presupuesto den Parlamento kier meen debati cu minister riba su proposicion di maneho pa e aña cu ta bin, si e ta haciendo the right choices. E kier meen tambe discuti si e placa destina ta cuadra cu e meta cu kier logra. Tur esaki pa influencia e maneho den e ana cu ta bay cuminza.

Wel, awor drentando fin di aña 2006 Parlamento ta trata presupuesto di 2006. Esaki ta un farce, pesey mi a yama loke ta tuma lugar den e dianan aki den parlamento un 'poppenkast'. Diamars venidero lo ta inicio di e aña parlamentario nobo. Lo ta un berguenza nacional pa trata despues di apertura di aña parlamentario nobo presupuesto 2006. Pesey fraccion di RED ta propone pa termina den 10 minuut prome cu diamars e restante di presupuestonan, mirando cu e 11 parlamentarionan toch ta vota 'voor'. Nos a haci uso caba di nos derecho di haci pregunta por escrito. Ban caba cu e farce aki prome cu aña parlamentario nobo, laga nos mustra cu den aña parlamentario nobo Parlamento y Gobierno ta bay ta mas serio y cu nos lo trata presupuesto 2007 manera debe ser. Aña parlamentario nobo, bida nobo.

Den diferente bario nos por tuma nota di borchinan cu ta ser poni cu mensahe



STA. CRUZ-- Pa basta tempo caba nos por tuma nota di cu e mes hendenan di diferente barrionan ta pone borchinan cu mensagenan pa diferente casonan. Sa tin barrio cu ta pone pa core poco pa motibo cu tin mucha of bo ta haya borchinan cu ta bisa pa no para auto riba tereno. Pero den un bario na Savaneta nos a tuma nota cu a pone borchinan cu ta pidi pa e hendenan no tira sushi den e bario. Esaki sigur ta un bon idea pa gobierno por cuminza pensa riba un proyecto di borchinan cu mensahe pa pone den tur bario. Riba e potret nos por tuma nota di e mensahe cu a ser poni.



Tripulante di e barco Ruso ta eherce trabao voluntario pa comunidad na Curaçao

Tin hopi tripulante di barco cu ta dispuesto pa haci esaki na Aruba tambe!

STA. CRUZ/WILLEMSTAD.- Ayera a yega Curaçao e barco di guera "USS KERASARGE". E tripulantenan den nan oranan liber lo haci trabaonan voluntario den diferente proyecto. Un di e trabaonan lo ta limpiamento di veld di baseball na Hoffi Agustin. Tambe nan lo verf diferente cas na Stichting Birgen di Rosario Nos Lanterno y lo haci tambe donacion di diferente produkto di cuido medico. Riba e foto por mira momento cu e barco tabata yegando Mega Pier diamars cu a pasa.



Segun sr. Rudy Lampe di RED:

MEP, AVP y MPA a vota pa 'poppenkast' sigui

STA. CRUZ--Fraccion di RED a propone awe durante e tratamento di presupuesto pa pasa na votacion direct di e presupuesto di e diferente ministerionan cu falta y asina caba den 10 minuut cu e 'poppenkast'. No tin sentido perde nos tempo valioso cu algo cu ta practicamente obsoleto. Asina Parlamento lo a manda un señal 'loud and clear' cu gobierno a faya, mirando cu nos ta drentando fin di aña 2006 y apenas nos ta trata presupuesto 2006. Den nos proposicion nos ta exigi di gobierno cu presupuesto 2007 si keda trata manera debe ser, esta cu pa November/ December proximo e keda trata den parlamento. Lamentablemente MEP, AVP y MPA a vota contra e proposicion aki di fraccion di RED. MEP, AVP y MPA kier pa e 'poppenkast' sigui. Durante e tratamento di presupuesto di ministerio di turismo e topico di radar a aparece vaios biaha.

Fraccion di RED a prepara un mocion unda Parlamento ta dicidi pa e departamento nobo di investigacion di Parlamento, cu mester cuminza na Januari 2007, cuminza investiga henter e documentacion di e proyecto di radar. E meta ta pa studia e posibilidad cu esnan responsabel paga e dano ocasiona na Raytheon Systems Inc.. Dia 5 di Mei 2004 e compania Raytheon Systems Inc. a gana su caso den corte y huez a sentencia Pais Aruba pa paga e daño cu e compania aki a sufri ocasiona pa e hecho cu e bidding pa cumpra e radar no bay segun regla. Juez a dicta cu Pais Aruba a actua, bao di gabinete Eman III, "onrechtmatig" door di duna Calmaquip/Westinghouse e oferta di busca e radar.

Tur hende sa cu e radar a costa mas di 23 miyon florin y cu nunca e a funciona. E mesun compania Calmaquip cu a participa na e construccion di e airport nobo, cu a costa pueblo di Aruba double di e placa cu e mester a costa, e mesun Calmaquip presente den e proyecto di Ractrack cu a costa pueblo mas di 20 miyon di dollars sin cu a pone ni un piedra, ta Calmaquip atrobe ta vincula cu e proyecto di radar. E compania aki, sentencia na Trinidad y Tobago pa bouwfraude den un proyecto di construccion di airport, a yega di ofrece un ex-minister na Aruba placa bao mesa pa haya un proyecto. Controlaria General di Aruba a investiga den pasado e proyecto di radar y a conclui cu nos mandatarionan a viola nos ley di contabilidad y cu e contract entre Calmaquip/ Westinghouse cu Pais Aruba ta perhudica interes di Pais Aruba. Con ta posibel cu gobernantenan ta negocia un contract cu ta bay contra interes di e pueblo cu nan ta representa. Manera a sosode den e ultimo 20 añanan na Aruba, nunca Parlamento a trata e rapport aki di Controlaria General di Aruba. Fraccion di RED ta tuma na serio e trabao di Controlaria General di Aruba. Pesey por lo menos ta na su lugar cu parlamento ta trata den un debate publico e proyecto escandoloso aki cu a costa pueblo di Aruba miyones di florin.

Awor pueblo di Aruba tin cu bay paga riba dje e otro compania Raytheon Systems pa e daño ocasiona door cu e proceso di bidding a bay full robez. No ta husto pa pueblo keda paga pa erronan di nos politiconan. Lamentablemente fraccion di RED no a haya sosten di MEP, AVP y MPA pa por a presenta e mocion aki pa por pone esnan responsabel den e proyecto di radar paga pa nan eror y no pone e peso aki riba lomba di pueblo.

Decision a cay :

Antiyanonan mester bay cas bek



DEN HAAG - Raad van State a aprobá e proposicion di ley di minister Rita Verdonk, pa manda hobennan Antiyano cu ocasiona problema, bek Antiyas.Asina De Telegraaf a publica. Ta asina si cu e medida mester cumpli cu algun condicion. Entre otro mester trata di un asina yamá '' evidente comportacion social indesea '' y Hulanda mester sostene e guia di e hoben na Antiyas. E conseho di Raad van State, a bin despues hopi papiamento encuanto di e areglo, cu Tweede Kamer a pidi p'e. Na prome instante e ministernan di D66 a stroba e gabinete y despues gobierno Antiyano a protesta fuertemente contra di e areglo.E tempu ey Verdonk a bisa cu si ta necesario, e ta busca solucion pa e problema, sín yudanza di Antiyas. Ta trata di hobennan entre 16 y 24 aña, cu en principio na Antiyas, ta cay bao formacion social obligatorio, cu ta un sorto di obligacion pa studia y traha. Hulanda ta contribui grandemente na e obligacion aki, parcialmente pa evita cu hobennan Antiyano sin perspectiva pa viaha a Hulanda.

Den caso cu e hobennan haci e viahe pa tera friu toch y resulta cu aki nan no tin estudio ni trabao y cu nan no ta na Hulanda cu bon medida, nan ta wordo poni riba avion y manda bek.

Hobennan Antiyano cu na Hulanda a haya nan mes den contacto cu husticia, tambe por wordo manda bek, den caso cu huez haya cu nan ta merece e castigo ey. Raad van State no ta bay di acuerdo cu e obligacion di inburgering, cu tambe ta para den e proposicion di Verdonk. Pero anteriormente e organo aki a conseha negativamente riba e asunto aki.

Apertura oficial di Compleho Deportivo Frans Figaroa





Un danki special na

Dochi Lee

Pabien pueblo di Noord

Minister Ramon Lee contento cu Noord a haya su Compleho Deportivo Frans Figaroa

Hopi a bin y hopi a bay pero no a haci nada Deportivo pa Noord.

STA. CRUZ--Awe lo ta un gran dia pa e pueblo di Noord pasobra porfin nos por mira e palabra nan di Minister di deporte bira un rialidad., nos por corda ainda caminda cu un stadion di Frans Figaroa completamente den un decadencia cu Minister Ramon Lee a habri su campaña 5 aña pasa bisando cu su meta principal ta pa cumpli cu e pueblo di Noord pa drecha e compleho deportivo y converti esaki den un di e stadionnan mas grandi di Aruba y cu facilidadnan pa haci diferente deporte y awe nos por bisa cu esaki a bira un gran dia pa un y tur di Noord. E Compleho Deportivo aki tin diferente facilidad pa haci deporte manera Hisamento di peso cu un lugar super moderno, un gym zaal pa por haci deporte di Volleyball, Basketbal.

Pues un lugar super moderna y cu su propio tribuna, un plaza pa nos muchanan, un plaza cu e estatua di Frans Figaroa (q.e.p.d.) un voetbalveld mas moderno di Aruba cu su yerbanan pa por practica voetbal y un tribuna cu stoelnan comodo pa bo sinta. Awor ta keda solamente e parti cu lo bira e di dos fase pa mi por bisa mi a caba cu e lugar completo. Esaki ta e sport Hotel cu a keda falta pa termina y cu poder di Dios nos lo cuminza traha ariba e hotel pa e deportistanan cu ta bini Aruba por keda hospeda den e sport Hotel aki cu lo ta den e Compleho Deportivo aki.

Pesei e dia di awe ta pami ta un dia hopi special y inolvidabel pasobra mi a cumpli cu mi pueblo di Noord. Pabien Noord. Mi a priminiti boso y mi a cumpli pero tin hopi cu a bin y a bay pero nan no a haci nada deportivo pa Noord.





DEVELO ESTATUA FRANS FIGAROA 9 DI SEPTEMBER 2006. 6.00-11.00

6.00 pm Yegada di mandatarionan

6.30 pm Himno di Aruba interpreta pa Coro School di Musica Tanki Leendert

6.35pm Palabra di bon bini na mandatario y invitado y Famianan

6.40 pm Discurso di Sr. Tai Kong, sr. Dochi Lee Presidente di FFD

6.45 pm Discurso di Minister di Labor, Cultura y Deporte Sr. Tai Foo Ramon Lee

6.50 pm develo di Estatua di Frans Figaroa door di (nieta mas grandi) srta. Melissa Figaroa y nieto, Marc Figaroa, hunto cu S.E. Minister Ramon Lee.

6.55 pm Discurso di nieta di mas grandi di Frans Figaroa, srta. Melissa Figaroa.

7.00 pm Discurso di Minister Presidente di Aruba S.E. Prome Minister Nelson O. Oduber

7.05 pm Himno di Aruba interpreta pa school di Tanki Leendert bou direccion di Ray-Ann Hernandez

7.10 pm Clausura di programa Protocolario.

Celebracion

7.15 pm School di musica di Tanki Leendert lo interpreta 2 cancion, cu ta un walz y un mazurka

7.20 pm Entrega di plakkaat na 18 veteranonan di futbol

7.25 pm Speech di un veterano di futbol sr. Luis Giel

7.30 pm Wega di futbol SV Estrella vs Seleccion Noord

8.35 pm Banda " BLADE" ta haci su presentacion

11.00 pm Clausura di celebracion

Awe diasabra ta devela busto na honor di Frans Figaroa (1927 – 1993)

Yiu di tera cu a destaca como deportista, arbitro, dirigente y politico



STA. CRUZ--Diasabra awor na momento cu ta habri oficialmente e portanan di e compleho deportivo dedica na su nomber, lo devela un busto tambe na honor di Frans Figaroa (q.e.p.d.). compromiso pa deporte y e pueblo di Aruba, ta sirbi nos tur como ehempel y e busto y compleho deportivo awor lo luci na Noord como recuerdo di esaki.

trabaonan. E a ser apunta Officier in de Orde van Oranje Nassau na 1992.

Riba tereno politico sr. Frans Figaroa a destaca su mes ocupando varios puesto. Pa añanan largo el'a guia Union Nacional Arubanao (UNA) cu despues a afilia cu otro dos partido cu a bay eleccion na un ocasion como UNA-PIA-PRO. Despues di esey e tabata un di e co-fundadornan di e prestigioso partido MEP hunto cu defunto Betico Croes, Daniel Leo, Roland Lacle cu ya a laga nos y otro grandinan di partido



Merito di e conocido y hopi stima ciudadano di Noord aki, ta amplio y dorna pa contribucionnan grandi cu el'a empeña tanto pa su pueblo stima di Noord como comunidad di Aruba en general. Ta hustamente pa e motibonan aki cu Minister Tai Foo Ramon Lee, encarga cu labor, cultura y deporte a pone su empeño pa transforma e stadion di Noord den un berdadero hoya di proyecto na honor di defunto Frans Figaroa. Minister Lee ta kere cu e amor, dedicacion y disciplina cu e defunto tabata tin como

Meritonan di sr. Fransisco Dominico Figaroa (3 di September 1927 – 7 di October 1993)

Como tata di Famia pa 7 yiu cu su señora Viola kendenan el'a guia un hogar feliz djis algun cas for di e compleho multifunctional cu awe ta carga su nomber merecidamente. Despues di a termina su school na Noord sr. Frans Figaroa a termina su M.U.L.O. na Aruba y a cuminza traha pa su pais.

Sr. Frans Figaroa a ricibi **condecoracion** real pa su

cu ainda ta na bida manera Nelson Oduber, Caspar Boekhoudt y otronan. Como miembro di MEP el'a fungi como miembro y presidente di eilandsraad y tambe miembro di staten di Antiyas. Tambe el'a fungi como presidente di Bestuurscollege di nos isla. E tabata gezaghebber di Aruba for di 1979 te 1986 y el'a yega di fungi tambe miembro di Raad van Advies di Aruba despues di 1986. Como presidente di staten di Antiyas, sr. Frans Figaroa a atende actonan oficial di e proclamacion di independencia di Surinam.



Na 1961, pa un periodo cortico el'a asumi e responsabilidad di Minister di Enseñanza, Cultura y Salubridad publico como miembro di gabinete Jonckheer. Como miembro di Staten el'a atende hopi reunion di parlamento tanto na Latino America como na Europa como representante di Aruba. Na 1976 sr. Frans Figaroa a forma parti di e delegacion di Staten na reunionnan di Mesa Rondo. Durante su tareanan su persona tabata tambe e "Plaatselijk Hoofd van Politie" y "Hypotheek Bewaarder op Aruba".

Den mundo deportivo ta unda sr. Frans Figaroa kizas mas ta ser recorda. Su amor pa deporte y particularmente futbol, ta resalta unda pa hopi aña e tabata activo como deportista, arbitro, dirigente y organizador. E tabata fundador y miembro di directiva di Sport Vereniging John Aruba, presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB), Nederlands Antilliaanse Voetbal Unie (NAVU), Co-fundador di Comite Olimpico Arubano, miembro di Comite Olimpico di Antiyas Hulandes. For di 1986 te cu 1991 sr. Frans Figaroa tabata secretario di A.S.U. y desde 1991 el'a fungi como presidente di A.S.U. te momento cu maleza a impedi esaki. Na Juni 1991 den un reunion general di A.S.U. a nombr'e como miembro honorario di A.S.U. y Consehero Financiero. E nombramiento aki tabata como reconocimento pa su labor di aña largo den deporte. Sr. Frans Figaroa tabata conoci tambe como

Continuacion pag. 28

Awe diasabra ta devela busto na honor di Frans Figaroa (1927 – 1993)

Yiu di tera cu a destaca como deportista, arbitro, dirigente y politico

referi of arbitro internacional di futbol cu batch di F.I.F.A. Su reputacion tabata intachabel y reconoci den FIFA pa esaki tambe. Na varios ocasion el'a ser invita pa referi weganan internacional door di e maximo organizacion di futbol mundial aki.

Riba tereno social sr. Frans Figaroa tabata bon conoci den e bario di Noord, particularmente den e hunta di parokia di Misa Santa Anna na Noord.

E tabata co-fundador y miembro di directiva di Fundacion Sint Martinus, un asociacion di voogdij cu a sostene e.o. Imeldahof. Na su fayecimento cu a conmove henter comunidad na 1993 na edad di 65 aña Aruba y pueblo di Noord a perde un gran yiu di tera. Medionan di comunicacion tur a rindi digno tributo na su persona. Gobierno di MEP e tempo ey a dedica e Stadion di Noord na su nomber como reconocimiento pa su contribucion. Lamentablemente e stadion





a pasa den un periodo malo unda el'a bay hopi atras. Riba insistencia di Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee, cu cooperacion estrecho di famia di e defunto, mas e aporte grandi di Fundacion Lotto pa Deporte, a logra cu awor e ciudadano ehemplar aki lo ricibi un digno lugar unda lo por recorda su aporte pa semper.

E busto di brons, traha door di e escultor Arubano Maritza Erasmus (compila for di fotonan ricibi doo0r di e famia) lo ser devela diasabra awor pa 6'or di atardi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.





Digicel Devils y Vecchia Estate Vikings ta sali riba bon pia cu victoria den campeonato di Comision Pro Softball Fastpitch!!!

STA.CRUZ--Diamarsultimo a continua e campeonato di softball fastpitch riba veld di Kudawecha. Den e prome encuentro den liga Orkidia e liga di flornan bunita e equipo campeon di campeonato 2005 di Marla Thiel esta Digicel Devils a bin cu intencion serio pa defende nan corona y fuera di tur respet ta vapulia e equipo di Poy Flanegin Beeles Force (x-Storms) cu score di 20-1. Por coment'e si cu e equipo di Belles Force tabata tin Riangela Flanegin riba monticulo kende porcierto ta un hoben cu pa prome biaha a lanza un partido di softball y a mustra hopi cualidades. Control tabata algo cu e mester traha riba dije pero si e traha duro den un pa dos aña e lo bira un pitcher cu por comanda cualkier liga. Digicel Devils 20 careda, 12 hit y a pifia 1 biaha mientras cu Belles Force tabata tin 1 careda, 1 hit, y a comete 3 error. Myola Wever ta bay cas cu e victoria kende a ricibi relevo di Laida Brown. Tur dos porcierto a mustra hopi bon den nan actuacion. Riangela Flanegin a bay cas cu e derota kende a ricibi relevo di Marisa Flanegin y Irma de Cuba. Pa Digicel Devils a destaca na bate Liandra Figaroa y Ryanne Kock di 3-3, Maurin Ras 2-1. Pa Belles Force e unico hit a wordo bati pa Sharon Richardson 1-1.



Den e segundo partido den categoria A-klasse Vecchia Estate Vikings y Hooiberg Rebels a faha otro duro y ningun no kier a baha cabez. Den tie-brake Vecchia Estate Vikings a sa di gana su prome partido cu score di 16-15. Vecchia Estate Vikings 16 careda, 12 hit, 1 eror mientras cu Hooiberg Rebels di nos amigo Pierre Croes a score 15 careda, tras di 12 hit y 1 eror. Thomas Figaroa kende a drenta di relevo ta gana e partido y Bryan Vrolijk cu porcierto tabata di 4 pitcher cu Hooiberg Rebels a usa a sufri e derota.



Bateadornan cu a destaca pa Vecchia Estate Vikings ta Patrick Lampe 5-3, Mario Wester 3-2, Randy Loefstok 2-1, pa Hooiberg Rebels ta e veterano Felix Bijlhout 2-2, Patrick"Tula"van Heinigen 4-2 y Paules Werleman 3-2. Diamars 9 di September e campeonato lo continua riba veld di Kudawecha cu 2 candeloso partido. Pa 7:15pm e campeon di 2005 lo enfrenta e subcampeon di mesun aña cual serie tabata un best out of five hopi preta pues Digicel Devils lo topa E-Stars di Carmelita Haynes y pa 9pm den A-klasse Jani's Vipers lo enfrenta e muchanan di Tico Loopstok Universal Trophy. Fanaticonan di softball fastpitch pone un nota den bon agenda cu TUR diamars y TUR diahuebs for di awe te cu fin di November lo tin partidonan di softball fastpitch riba veld di Kudawecha.

Softball fastpitch a la carga !!!!!!!!













Angelo Arnold ta lanza su prome partido di softball fastpitch y ta hiba Royel Power na un victoria mientras cu Accountant Kantoor Arrindell tambe ta gana su prome partido!!!!

STA. CRUZ--Diahuebs ultimo a continua e campeonato di softball fastpitch organiza pa Comision Pro Softball Organiza riba veld di Kudawecha. Den e prome encuentro e muchanan di Antonio Petrocchi, Accountant Kantoor O.G. Arrindell (x Honda Catiri) ta sali brabo y ta bay cas cu nan prome victoria. Accountant Kantoor Arrindell a anota 13 careda, 15 hit, 3 eror mientras cu Jani's Vipers a anota 3 careda, 7 hit y a pifia 3 biaha. Marcolino Werleman kende a ser releva den di 4 entrada pa Raymond Dirksz a bay cas cu e victoria y Jose Croes cu a wordo releva den di 6 inning pa Carlos Thiel kende a sufri e derota. Pa Accoutant Kantoor O.G. Arrindell a destaca na bate Emilio Berlis 4-3, Andy Figaroa, Elston Figaroa 3-2, Javier Croes, Patrick Petrocchi 4-2, Joslyn Pietersz 2-1 y Arthur Tromp 1-1. Pa





Jani's Vipers a luci den causa perdi Francel"Chebelet" Bernardus 2-2, Egbert Croes 1-1, y Gregory Geerman 4-2. Den e Segundo partido di anochi e muchanan di Humphrey Agumbero, Pegasaya Atienza kendenan a wordo promove pa dobble-A mester a sali topa net cu e campeonnan di Dobble-A 2005, Royal Power.

Royal Power ta planta respet mesora y no ta vacila. Royal Power a anota 16 careda, 19 hit, 1 eror mientras cu Pegasaya Atienza tabata tin 2 careda, 3 hit y a comete 6 eror cual sigur tabata desastroso pa nan. Angelo" Spijkertjie" Arnold yiu di e famoso pither di fastpitch, Henk Arnold a subi monticulo pa prome biaha y ta duna un bunita presentacion. Angelo a permiti 2 careda den di segundo inning despues di tabata un poco wild tirando un paar di base por bola y un deadball tras di un hit.



Pegasaya ta score dos careda pero despues Angelo ta recupera y sali for di e inning. Frederick Krozendijk ta drenta di relevo den di 4 y ta seya e victoria. Clay Shipley ta bay cas cu su prome derota despues di a purba draai e bala na tur manera pero sin resultado. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Lucio Maduro, Aldrick"Charro"Loopstok 4-3, Gregory "Pilin" Krosendijk 5-3, Pierre Richardson, Johannes Flanegin, Lloyd Todman 3-2, Eduard Cannister 4-2. Pa Pegasaya Atienza a resalta Jeremy Croes y Luigi Bergen ambos di 2-1. Fanaticonan di softball fastpitch e campeonato lo continua diamars awor na veld di Kudawecha unda den Liga Orkidia e dos rivalnan grandi lo enfrenta otro pa 7:15pm , Digicel Devils vs E-Stars y despues den A-klasse e muchanan di Jani's Vipers lo enfrenta Universal Trophy. Diahuebs anochi 14 di September pa 7:15pm Hooiberg Rebels lo midi forza contra Interprint sigui pa 9pm den dobble-A e muchanan di Carlos"Mudo" Meija Macuarima Indians lo estrena nan uniform nobo contra e muchanan di Fenchie Leon Gess Power. Fanaticada di softball fastpitch bin apoya bo equipo preferi. Hala pa nos pasa!!!!!!!!

Bautismo di uniform di Softball di Inmigracion Wild Cats

STA. CRUZ – Diahuebs anochi Inmigration Wild Cats tabata tin ariba tereno di Winston na Santa Cruz. Esaki ta en conexion cu e torneo di Softball cu lo wordo organiza entre e departamentonan di gobierno. Nan ta prepara pa cualkier otro equipo cu ta desea di haya. Sue Feliciana y Judella Werleman a bautiza e uniform pa asina trece suerte pa e equipo.





TORNEO GUBERNAMENTAL SOFTBALL 2006 NA VELD DI KUDAWECHA

Pool A	Pool B	Pool C	Pool D
1) Postkantoor	1) WEB N.V.	1) Casino Controleur	1) Immigracion
2) Setar N.V.	2) Voogdijraad	2) Arubus	2) Airport
3) FCCA	3) Arumil	3) Brandweer	3) E.P.I.
4) I.P.A.	4) Elmar 2	4) Bestuurskantoor	4) Misma
5) Directie Onderwijs	5) Hospitaal	5) Elmar 1	5) Douane

SCHEDULE

Diasabra 9 september 2006 na veld di Kudawecha

13:00 - 14:00		APERTURA			
14:00 - 15:30	A 1	Postkantoor	v / s	A 2	Setar N.V.
15:30 - 17:00	B 3	Arumil	v / s	B 4	Elmar 2
17:00 - 18:30	C 1	Casino Controleur	v / s	C 2	Arubus
18:30 - 20:00	B 1	Web	v / s	B 2	Voogdijraad
20:00 - 21:30	D 1	Immigracion	v / s	D 2	Airport
21:30 - 23:00	C 3	Brandweer	v / s	C 4	Bestuurskantoor

Diadomingo 10 september 2006 na veld di Kudawecha

10:00 - 11:30	B 5	Hospitaal	v / s	B 1	WEB N.V.
11:30 - 13:00	A 3	FCCA	v / s	A 4	I.P.A.
13:00 - 14:30	D 3	E.P.I.	v / s	D 4	Misma
14:30 - 16:00	A 5	Directie Onderwijs	v / s	A 1	Postkantoor
16:00 - 17:30	C 5	Elmar 1	v / s	C 1	Casino Controleur

Diasabra 16 september 2006 na veld di Kudawecha

14:00 - 15:30	B 2	Voogdijraad	v / s	B 5	Hospitaal
15:30 - 17:00	A 3	FCCA	v / s	A 1	Postkantoor
17:00 - 18:30	A 2	Setar N.V.	v / s	A 5	Directie Onderwijs
18:30 - 20:00	C 2	Arubus	v / s	C 5	Elmar 1
20:00 - 21:30	D 1	Immigracion	v / s	D 4	Misma
21:30 - 23:00	D 5	Douane		D 3	E.P.I.

Diadomingo 17 september 2006 na veld di Kudawecha

10:00 - 11:30	B 5	Hospitaal	v / s	B 3	Arumil
11:30 - 13:00	C 1	Casino Controleur	v / s	C 4	Bestuurskantoor
13:00 - 14:30	B 1	WEB N.V.	v / s	B 4	Elmar 2
14:30 - 16:00	A 5	Directie Onderwijs	v / s	A 4	I.P.A.
16:00 - 17:30	D 1	Immigracion	v / s	D 5	Douane

Diasabra 23 september 2006 na veld di Kudawecha

14:00 - 15:30	C 5	Elmar 1	v / s	C 3	Brandweer
15:30 - 17:00	D 3	E.P.I.	v / s	D 2	Airport
17:00 - 18:30	A 4	I.P.A.	v / s	A 2	Setar N.V.
18:30 - 20:00	B 2	Voogdijraad	v / s	B 4	Elmar 2
20:00 - 21:30	C 2	Arubus	v / s	C 4	Bestuurskantoor
21:30 - 23:00	D 5	Douane	v / s	D 4	Misma

Diadomingo 24 september 2006 na veld di Kudawecha

10:00 - 11:30	A 1	Postkantoor	v / s	A 4	I.P.A.
11:30 - 13:00	B 1	WEB N.V.	v / s	B 3	Arumil
13:00 - 14:30	C 1	Casino Controleur	v / s	C 3	Brandweer
14:30 - 16:00	D 2	Airport	v / s	D 4	Misma
16:00 - 17:30	A 2	Setar N.V.	v / s	A 3	FCCA
17:30 - 19:00		Amistoso			

Diasabra 30 september 2006 na veld di Kudawecha

14:00 - 15:30	B 4	Elmar 2	v / s	B 5	Hospitaal
15:30 - 17:00	C 2	Arubus	v / s	C 3	Brandweer
17:00 - 18:30	D 1	Immigracion	v / s	D 3	E.P.I.
18:30 - 20:00	A 5	Directie Onderwijs	v / s	A 3	FCCA
20:00 - 21:30	B 3	Arumil	v / s	B 2	Voogdijraad
21:30 - 23:00	D 2	Airport	v / s	D 5	Douane

Diadomingo 1 oktober 2006 na veld di Kudawecha

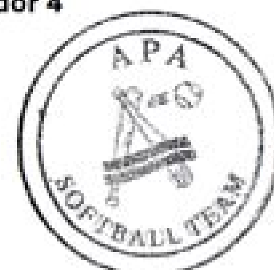
10:00 - 11:30	C 4	Bestuurskantoor	v / s	C 5	Elmar N.V.
11:30 - 13:00	A	2e Lugar	v / s	B	1e Lugar G1
13:00 - 14:30	A	1e Lugar	v / s	B	2e Lugar G3
14:30 - 16:00	C	2e Lugar	v / s	D	1e Lugar G2
16:00 - 17:30	C	1e Lugar	v / s	D	2e Lugar G4
17:30 - 19:00		Amistoso			

Diasabra 7 Oktober 2006 na veld di Kudawecha

14:00 - 15:30	Amistoso		
15:30 - 17:00	Ganador 1	v / s	Ganador 2
17:00 - 18:30	Ganador 3	v / s	Ganador 4
18:30 - 20:00	Amistoso		
20:00 - 21:30	Amistoso		
21:30 - 23:00	Amistoso		

Diadomingo 8 Oktober 2006 na veld di Kudawecha

10:00 - 11:30	Amistoso
11:30 - 13:00	Amistoso
13:00 - 14:30	Amistoso
15:00 - 16:30	GRAN FINAL
16:30 - 18:00	Amistoso



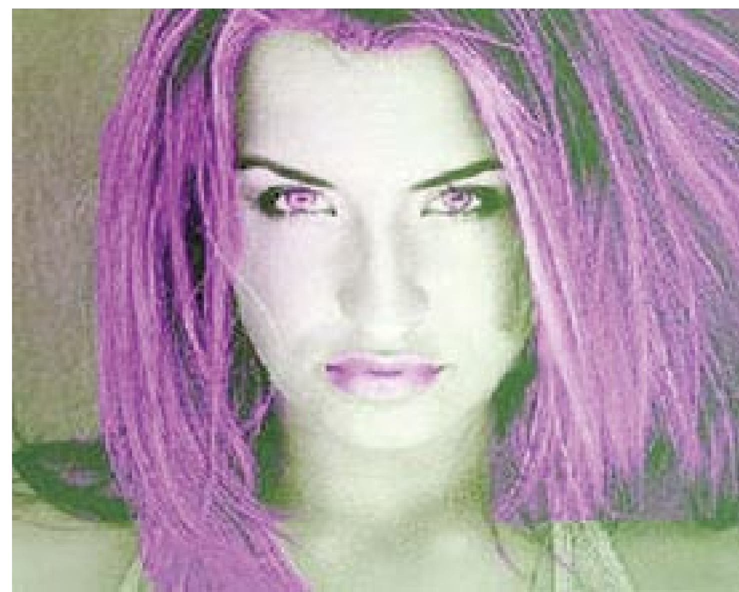
KNOCK OUT MODELS TA ORGANIZA "PINK PARTY" DIA 30 DI SEPTEMBER NA KARMA LOUNGE !



STA. CRUZ--Diasabra dia 30 di September proximo Knock Out Models lo presenta un fenomenal fashion party na Karma Lounge. Definitivamente un fabuloso evento caminda cu tur amante di moda, fashionista, y esnan involucra den e mundo di moda y beyeza lo ta presente y lo goza di un fabuloso "Pink Party".
Un anochi cu lo trece dilanti e ultimo tendencianan di ritmo y ambiente ! Repleto di fantasia y entretenimiento !

Ta di spera cu esnan organizando e "Pink Party" lo bin cu hopi sorpresanan y un biaha mas lo trece dilanti un fenomenal ambiente na Karma Lounge. Musica impactante di e DJnan mas renombra di nos isla como tambe presentacionan especial durante e anochi lo captiva esnan presente y lo entretene e publico limita den Karma Lounge. Logicamente e "Pink Party" lo wordo cubri pa prensa local y lo defini esnan "in" cu logicamente mester ta presente na e fenomenal "Pink Party" dia 30 di September proximo. Fuera di esaki mester duna di conoce cu henter anochi, pornada, lo tin e fabuloso "Pink Shot" inventa pa Ronchi !





E evento aki tin como meta pa recauda fondo pa e show di fin di aña di dicho agencia. Kaarchinan ta obtenible serca directiva y modelonan di Knock Out como tambe na Trash By Ronchi y Beauty Team.

" Grupo Scout Casibari ta bek den accion "

STA. CRUZ--Grupo Scout Casibari a ser funda desde 19 di April 1971. Despues di un temporada no activo. Grupo Scout Casibari ta start sali atrobe bao gia di lider nan dinamico y cu hopi smaak pa traha. Apertura oficial ta tuma lugar awe, dia 9 di September di 14:00 - 18:00.

E lo ta un atardi caminda mayornan por bin cu nan yiu y ser conoci cu e facinante mundo di Scouting, y alavez inscribi nan yiunan.

E meta di Grupo Scout Casibari ta pa nos yuda nos hobennan lanta den un ambiente cu Ordo, Disciplina y Respet y tambe siña nan conoce y cuida tur loke ta traha nos bunita naturaleza. Nos Actividad nan pa gran parti ta den naturaleza y ta consisti di diferente wega nan educativo, campamento, hiking, obra nan di man etc. Grupo Scout Casibari ta actualmente bao guia di Groepsleider Patrick Croes. Lidernan pa loke ta trata e seccion di verkenners ta Vaandrig, Reuben Maduro, Vaandrig, Jairo Vrolijk, Assp. Vaandrig, Elvin Zara, HPL Jerred Gomez. Pa loke ta trata e seccion di bevers y welpen nos tin come lider Jacqueline Fernandes, Jacqueline Bermudez, Alexandra Croes y Ronald Lacle. Enteresado nan pa bira lider tambe lo por pasa na nos apertura oficial. Riba e atardi aki mayornan por ser conosi cu nos lider nan y haya mas informacion di tur loke ta trata Scouting. E mucha nan lo goza di un atardi cu diferente wega nan y un exposicion. Nos tin 3 seccion: Bevers; 4 - 7 aña / 14:00 - 16:00 Welp; 7 - 11 aña / 16:00 - 18:00 Verkenner; 11 - 15 aña / 15:00 - 18:00 **Bijeenkomst ta tuma lugar tur diasabra ** na e tereno pariba di Casibari Rock Formation

Pa mas informacion por tuma contact cu e GroepsLeider (GL) Patrick Croes na 7332206 / 5859026 desp. di 17:00

Grupo Scout Casibari " More Than Just Scouting."

The Boss Racing Foundation ta informa:

www.RadioRPM.com ta transmiti entrevista diasabra mainta cu e crew di Worldwide Racing cu a particpa den One Cool Summer Clash 2006

STA. CRUZ--Interesante tabata ora cu e representantenan di Worldwide Racing for di Orlando Florida a informa The Boss Racing Foundation cu awe mainta lo tin un entrevista na RadioRPM na Fort Lauderdale, USA. Meta di e entrevista ta pa comparti e experiencia di Worldwide racing na e isla di Aruba. Por cierto esaki tabata e di dos bishita. E programa of entrevista lo tin un duracion di 30 minuut caminda e doño-y drivernan di e 5 autonan procedente di Merca lo comparti nan experiencia na Aruba pero muy en particular na Palo Marga Internatioal Raceway Park. Varios di e coredornan/doñonan di e autonan a asegura cu nan ta masha contento di a partipa den One Cool Summer 2006 y tambe den un careda anterior mas of menos dos luna pasa. E entrevista no a keda solamente na caredanan di auto y motorcycle, pero tambe e crew a amplia riba e hospitalidad di e pueblo Arubano y vooral tambe riba e comfortabilidad di La Cabana Villas cu a wordo considera como un A 1 Klasse resort. Aruba por sigui e entrevista aki pa exactamente 9:30 awe mainta na www.radioRPM.com y sigur esnan responsabel pa nos turismo mester scucha con coredornan di dragrace na merca ta aprecia cu Aruba tin un di e mihor pistanan den Caribe.

Pool A	Pool B	Pool C	Pool D
1) Postkantoor	*1) WEB N.V.*	*1) Casino Controleur*	*1) Immigracion*
2) Setar N.V.	*2) Voogdijraad*	*2) Arubus*	*2) Airport*
3) FCCA	*3) Arumil*	*3) Brandweer*	*3) E.P.I.*
4) I.P.A.	*4) Elmar 2*	*4) Bestuurskantoor*	*4) Misma*
5)Directie Onderwijs	*5) Hospitaal*	*5) Elmar 1*	*5) Douane*

Diasabra 9 september 2006 na veld di Kudawecha

13:00 - 14:00	**APERTURA**		
14:00 - 15:30	**A 1** Postkantoor	v / s	**A 2**
15:30 - 17:00	**B 3** Arumil	v / s	**B 4**
17:00 - 18:30	**C 1** Casino Controleur	v / s	**C 2**
18:30 - 20:00	**B 1** Web	v / s	**B 2**
20:00 - 21:30	**D 1** Immigracion	v / s	**D 2**
21:30 - 23:00	**C 3** Brandweer	v / s	**C 4**

Diadomingo 10 september 2006 na veld di Kudawecha

10:00 - 11:30	**B 5** Hospitaal	v / s	**B 1**
11:30 - 13:00	**A 3** FCCA	v / s	**A 4**
13:00 - 14:30	**D 3** E.P.I.	v / s	**D 4**
14:30 - 16:00	**A 5** Directie Onderwijs	v / s	**A 1**
16:00 - 17:30	**C 5** Elmar 1	v / s	**C 1**

Tri-Bike ta anuncia su ganadornan

STA. CRUZ--Tri Bike conhuntamente cu revista Pan Dushi a saca nan prome ganadornan ayera diahuebs. A rifa un bicicleta,un competencia di pintamento unda e muchanan a pinta cu nan mesun creatividad. Solo di Pueblo su camara a capta e bunita pintura nan cu glitter y cu diferente otro sorto di stift. Melvin v/d Linde di solamente 5 aña a gana un cadeaubon di tri - bike Aruba. Tambe Roselijn Gumbs di 4 aña di edad a gana un cadeaubon.
Wilmar Imperator di 11 aña a gana un cadeaubon y Ivoney Maduro di 9 aña di edad a haya un cadeaubon na cortesia di Tri Bike. Ganador di bicicleta ta Jessica Jackson.
Pabien na tur e ganadornan.

TRI BIKE, un di e TOP DEALERNAN

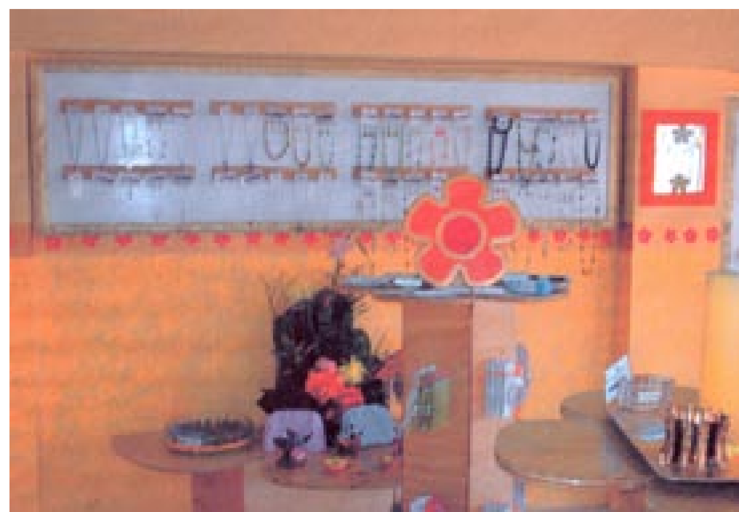
STA. CRUZ—Tri bike Aruba ta un di e top Dealer nan rond mundo, un team dinamico di hobennan cu ta traha na Tri Bike pa sirbi pueblo, hobennan cu ta drecha bicicleta y tambe cu ta yuda e clientenan.
Pabien cu boso tremendo trabao como un di e top dealernan di e marca Trek.

Resultado di weganan Digicel Caribbean Cup 2006 teni na Curaçao

STA. CRUZ – Diamars ultimo a tene weganan di Digicel Caribbean Cup na Curaçao. E resultadonan ta Guyana a gana Suriname 5-0 cu e Referee Rudy Angela di Aruba, Antiyas Hulandes a empata cu Grenada 1-1 cu Referee Willy Migueti di Sto. Domingo. Diabierna tambe tabata tin wega di Suriname contra Grenada y tambe Antiyas Hulandes contra Guyana.

Be Chique situa na Santa Cruz cu vestuario moderno y fresco





STA. CRUZ – Desde dialuna, 21 di Augustus tur amante di vestuario moderno, unico y na prijs atractivo por conta cu un alternativa noba na Aruba… Be Chique. Manera e slogan mes ta bisa… Be Chique, Be Unique. Despues di casi tres siman ta operando, ya hopi a cera conoci cu e colección amplio, trendy y unico cu solamente Be Chique ta ofrece na Aruba. Danki na tur apoyo cu nos a ricibi y cu ya caba nos tin coleccion nobo a yega pa ofrede tur nos clientenan.

Be Chique ta pa nos muchanan cu kier ta den style, pa nos teener- y pa adultonan cu ta "young at heart". Be Chique ta bo "one-stop female shopping" pa lo ultimo den accesorio, tas, faha, make-up, bril, zapato y paña. Cada un di e productonan aki lo ta lo ultimo den moda, lo mas trendy den e mundo internacional cu enfoque special riba trendnan na Merca. Coleccion ta ser renoba constantemente, siguiendo asina e folosofia di brinda e publico algo unico y brinda productonan cu ta lo ultimo den moda.

Be Chique ta habri di diamars pa diasabra di 11'or di merdia pa 8'or di anochi y riba diadomingo di 10'or di mainta 2'or di merdia y ta situa na Santa Cruz (banda di Friday Lopez, cu lugar amplio pa parkeer y for di e drukte di trafico. Nos tin un staff cla pa yudabo cu algo pa bo mes of un regalo pa otro.

Kda pendiente pa tur inovacionnan cu Be Chique lo ta introduciendo, asina brida mas y mas servicio na e clientela. Tambe pronto Be Chique lo duna e servicio unico di haci bo compra on-line y entrega eaki personalmente.

Be Chique Aruba ta invita pueblo di Aruba pa ser conoci cu e trend nobo unico den moda. Pa mas informacion tuma contacto cu Be Chique na 585-3725, gustosamente nos lo yudabo cu cualkier pregunta cu bo tin.



Diasabra 16 di September 2006
YMCA San Nicolas 2.00 - 5.00 di atardi

"Opendag" U.F.F.

United Forces Foundation

STA. CRUZ--Pa medio di e comunicado aki U.F.F. kier participa cu lo tene un Opendag diasabra 16 di September venidero. E dia aki lo por cera conoci cu U.F.F. y diferente di su proyectonan. Lo tin un exposicion di e proyectonan. Tambe lo tin actuacion di diferente talento local manera

Luigi Cortes Y Roberto Zeeuw ganadornan di Sparkling tour 2006 y 2005. E popular cantante di Rap Chiki tambe lo participa. Ademas lo tin mas presentacion di alumnonan di diferente school na San Nicolas. E dia aki ta wordo organiza den henter Reino Hulandes en cuadro di e prome Dia Nacional di Ban Topa di Oranje Fonds.

Un y tur ta keda invita.

Logro di Compleho Deportivo Frans Figaroa nobo a conoce hopi vuelta

Minister Ramon Lee y Fundacion Lotto pa Deporte a surpasa hopi reto

E expresion "hopi por papia, pero poco ta haci" ta na su lugar ora ta papia di e transformacion di e stadion di Noord den e hoya di proyecto di Compleho Deportivo Frans Figaroa. E stadion a conoce un deterioro grandi den pasado unda visiblemente e stadion a bay a atras y a conoce un decadencia nunca antes visto. Ta pa e motibo aki tambe cu Ramon Lee, kende por cierto a cuminza su campaña electoral na 2001 na pia di e stadion di Noord cu e promesa di drecha esaki, a pone su esfuerzo tambe pa transforma esaki den un orguyo pa e pueblo di Noord Atrobe. Prome cu Minister Ramon Lee, tabata tin hopi papiamento. Blah blah blah manera ta ser bisa. Hasta FIFA a ofrece un suma substancial como iniciativa pa stimula e gobierno di e tempo ey pa drecha e stadion di futbol. Sinembargo e gobernantenan di e tempo ey, pa motibonan no mucho transparente ainda, no a haci nada y ni por a formula un plan pa drecha esaki. Na momento cu Minister Ramon Lee a tuma rienda el'a sa di mobiliza tur instancia pa e meta comun aki di drecha e stadion y ofrece facilidadnan multifunctional pa eleva calidad di bida di nos pueblo. A reuni cu AVB y ASU pa pone un plan den movecion. A mobiliza arkitecto, dirigente, consehero y otro instancianan pa mira kico ta e necesidadnan y traha mapa y tuma accion. Cierto momento ora cosnan a tranca, Minister Lee a yama reunionnan cu ASU, AVB y DIP hunto pa finaliza tur e tramitenan di e traspaso di tereno. Por menciona cu pa motibo lamentable di e tardamento aki, FIFA lo no por a participa mas den e proyecto. Hopi tabata e profetanan falso cu ta grita tur dia den medionan di comunicacion cu a hari, chercha y bisa na voz duro cu e proyecto nunca mas lo bini. Minister Lee y su consehero principal Dochi Lee, na dado momento a para fuerte y sagudi henter e sistema pa logra sobrepone obstaculonan burocratico cu tabata den caminda. "Si ta di bolter mesa, anto ta bolter mesa, pero e trabao tin cu sigui!" a ser scucha na cierto momento.

E proceso di planeacion a tene cuenta cu tur aspecto y necesidad di e bario y deportistanan y a trata di encapsula mas tanto solucion di esakinan cu ta posibel. Na dado momento alto ehecutivo di FIFA, sr. Keith Look Loy, mes a bin Aruba y duna su seyo di aprobacion pa e proyecto. Albo Aruba N.V. a gana e bidding pa e trabao y a contribui grandemente y den tempo record di construccion. Secretario Hulandes, sra. C. Ross van Dorp tambe a haci uso di un bishita di trabou pa mira e compleho recientemente. E secretario Hulandes, sra. C. Ross van Dorp a keda impresiona pa e imbergadura y e forma integral di e diseño multifunctional. Comunidad mes cu a bin ta haci uso di e facilidadnan pa algun tempo caba, tambe ta gaba e aspecto di integra varios deporte y actividad cu por trece henter e bario hunto.

Riba un pre-vistaso riba un dia publico na September 2005, un multitud enorme a keda sumamente impresiona, satisfecho y contento cu e facilidadnan nobo. Pues por bisa cu esaki ta otro proyecto di Minister Ramon Lee cu ta causa furor.

Historia di Compleho D

















Deportivo Frans Figaroa



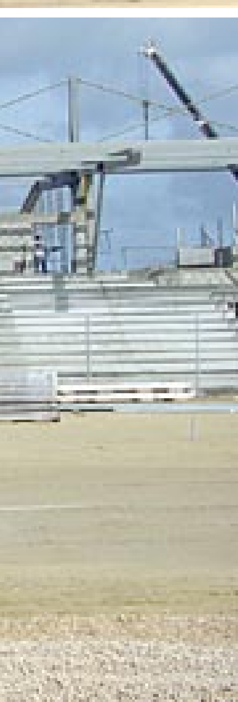
















Lesnan di school di Aruba Taekwondo Institute ta inicia

STA. CRUZ – Aruba Taekwondo Institute kier a participa na tur su alumnonan cu otro siman e acostumbrado lesnan di taekwondo bao guia di Master Augie Tromp ta bay cuminza.

Dialuna awor 11 di September 2006 di 6:00 di atardi pa 7:30 di anochi y tambe diamars 12 di September 2006 na mesun orario. Esaki lo wordo duna manera nos a informa caba pa Master Augie Tromp y e lesnan aki lo bay tuma lugar tur dialuna y diamars na Zaal Colegio Ora Abao na Tanki Leendert. Pa inscripcion of mas informacion yama nos na 5932506 of na 5675489 despues di 3'or di atardi.

Tambe kier a solicita na tur alumno cu ya ta bayendo e lesnan pa tuma contacto na mesun number pa duna boso datonan manera telefon, fax, mail, adres etc pa asina nos por comunica cu boso. Nos ta spera tur alumno pa bini asisti sin falta na e lesnan aki.









Pabien Aruba , Pabien Noord

cu boso Compleho Deportivo Frans Figaroa y develo di busto di sr. Frans Figaroa

Pabien di parti









Pabien Aruba , Pabien Noord

cu boso Compleho Deportivo Frans Figaroa y develo di busto di sr. Frans Figaroa

Pabien di parti

Prome Minister Nelson O. Oduber y Gabinete Oduber IV



CLASIFICADO

Ta Huur
Apartamento full muebla
Afl. 875,-
Na Seroe Pita
Paradera
Tel: 5922191 – 5947581

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca
Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta busca
Mc Clain Contracting N.V
Ta busca
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel: 7333623

Ta Busca
Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca
Arubian Garden N.V.
Sabana Basora 196
Tel: 5852906
Ta busca
Tuinman

Ta Busca
Mas Construction General
Lucianitastraat 6
Tel: 5823402 / 7329462
Ta busca
Helper Constructie

Ta Busca
Cerd Construction
Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

TA BENDE
Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.14.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Busca
Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Tin Mester
P.A.S.C.O.

Metselaar
Pasa personalmente
Tel: 7401521
Moko #36 B

Ta Bende
Bo ta desea di tin baki
Pa aloe of otro mata den hardin of caretia.
Por yama tel: 564-3351 of 569-6860
Ta haci entrego.

Maraca's
Ta Busca 2
bartender.
Pasa personalmente
na Paradera # 24
Tel: 592-8838

Ta Mester
W.I.B. Construction and Cleaning
4 Cleaner
5 Helper
5 Metselaar
Adres : Boliviastraat # 32 -A
Pasa personalmente.
Tel : 745-3423

Ta Busca
El Tumi Multiservice
Noord Cura Cabai 57
Tel: 5650086
Ta busca
Schilder (Pintor)

Inkomstenbelasting 2005 ?
Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Tin Busca
ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca
Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator

Ta Busca

Huchada N.V.
Santa Cruz 328
Tel: 5858801
Ta busca
Bakkerhelper
(Hulpbakker)
Schoonmaker
Verpakker

Ta busca

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technicia

Ta Bende

Industrial
Un machine di cose industrial
Un machine di cose overlock
Yema: 569-4350

Gnga Ganga Ganga

Los Duques ta bende
Tur su instrumentnan
Y truck
Y tambe 2X Delco
Pasa serca Ada Croes
Tel:585-8016
Sta. Cruz
Papilon 101

Ta Busca

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Busca

Mas Construction
General
Lucianitastraat 6
Ta busca
Helper Constructie
Tel: 5823402 / 7329462

Ta busca

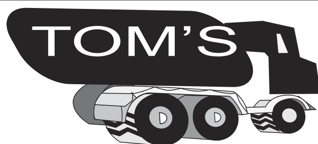
Cerd Construction
Equipment Rental
Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende

Un Dodge stratus 1996
Automatic
Na prijs masha barata
Y den bon condicion
Pa mas informacion
Yama Cell: 9656881

Les di Idioma

Afl. 150,-
Am/Pm
Ingles
Hulandes
Papiamento
Tel: 5825893
Juff. Ras

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yurry Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.

"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"

Ta Mester

Marlon's Garage

Elektro Monteur
Pa mas informacion
Tel: 5837757
Koningstraat #60
Pasa personalmente

Tin Mester

P.A.S.C.O.

Metselaar
Pasa personalmente
Tel: 7401521
Moko #36 B

Ta Busca

Arubian Garden N.V.
Sabana Basora 196
Ta busca
Tuinman
Tel: 5852906

Ta Bende

Kia Karens 2004
Full equip. Automatic
Bon condicion
Tel: 5922191 - 5947581

TYpe Les

Type Les
Afl. 225,-
Duracion: 3 luna
Tur DIASABRA
Mainta of atardi
Tel: 5825893 of 7426910

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.
1	6674	3492	5380
2	8396	8268	1460
3	1443	2902	8236

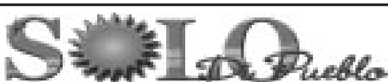
BIG 4	SUPER 4	ZODIAC	SIGNO
9674	1682	6372	Libra

LOTTO DI DIA				
05	11	14	16	26

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			



Management Courses

Professional Supervision
Awg. 300,- Full curso
Sept. 8/15/22/29
Oct. 6
BIDC Business Intelligence Development Co.
bidaruba@yahoo.com
Mr. Oliver Cell: 7331166

BO dak ta lek?

Nos ta drecha Dak, coriente,
welder, plumming, verf, corta mata, kap mata y metsla
100% Arubiano yama
563-4391

Regina F. Geerman – Werleman

27-10-1940 7-8-2006

Dia mami tabata na Hulanda tur dia nos ta yama
Prome pregunta cu mami ta haci: "Con ta cu Darven", bo nieto stima.
Despues Ma ta puntra: "Con tur cos a bay na dokter?
Felis Ma tabata ta ora Ma a bira wela pa di dos biaha.
Orguyoso Ma tabata keiro cu nan dos tur caminda.
Mei e aña aki, dia Ma su prome nieto y preto di wowo a ricibi, Darven, no tabata tin un caminda di pone un sonrisa ariba bo cara.
Contento bo tabata, sin pensa cu tabata ultimo celebracion cu nos a comparti.
7 Augustus 2006 dialuna mainta trempan, Mami a bay sin bisa nos nada.
Awor recuerdonan bunita so nos tin y potretnan poni den camber di bo nietonan cu tanto bo a stima.

Nos ta invita tur hende pa un Santo Sacrificio di Misa
Pa recorda e prome luna di fayecimento di
Sra. Regina Geerman – Werleman
Na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Diasabra 9 di September 2006 pa 7'0r di anochi

Na tur devoto di Hesus de los Milagros

Pa medio di esaki, devotonan di Hesus de los Milagros ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba pa un Tridium na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz cu lo tuma lugar riba e siguiente dianan:

- dialuna, 11 di September 2006 pa 5'or p.m.
- diamars, 12 September 2006 pa 6:15 p.m.
- diarazon, 13 di September 2006 pa 6:15 p.m.
- diahuebs, 14 di September 2006 lo tin un sacrificio di misa pa 7'or p.m.

Ban uni den oracion pa salud, felicidad y paz di nos pueblo y pa mundo henter.





Within thy Sacred Bosom O Lord
May her precious soul find rest
Thy will be done O Lord thy God
Thou Knowest what is best

With deep sympathy we announce the passing away of:



Ms. Sylvia Louise Lendore

Better known as "Ms, Joyce"

Born on December 7th, 1923
And entered into eternity:
September 3rd, 2006

Niece of deceased Edna Richard – Lendore
Better known as "Ms. Laza or Ms. John of former Everybody's Grocery"

Her cousins Getrude Richard
Daughter: Judith and Micheal Danker and family
Son: Anthony Lee Riviears
Widower Mrs. Elpha Richard – Flemming and family
Grace V Richard
George & Emilia Richard and Family
Ulric & Juanita Richard – Leerdam and family
Lloyd Richard and Daughter Bojoura Richard
Mary Agnes Richard
Daughter: Karuna Corasol
Sharifa Corasol

Address for Condolences is : **Ad Patres Funeral Home Van Rensselaerstraat 2 On Friday, September 08th, 2006 From: 07:00 p.m. – 09:00 p.m.**

CHOCO SNACK

Ta participa fayecimento di nos wela stima



Sra. Hilda Croes – Croes

Cariñosamente yama "Wela"

Pa motibo di luto Choco Snack lo ta cera te cu proximo aviso

I am sure that neither death, nor life, nor angel, nor principalities, nor power, nor things present, nor things to come, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate from the love God in Christ Jesus our Lord

With deep sadness we announce the passing of our beloved Mother:

Ms. Sylvia Louise Lendore
Better known as "Ms. Joyce"



Born on December 7th, 1923
And entered into eternity:
September 3rd, 2006

Left to mourn her passing are:

Daughter: Angela McKenzie in England

Son: Roland McKenzie & family in Grenada

Grand-children: Georgina
Marlon
Ronald

Brothers: Roy Vendor & family in Trinidad
Horace Vendor & family in U.S.A.

Godson:
Michael James

Family: Dr. Ronald Lendore & family in Grenada & Canada.
Rudolf, Sheila, Beryl, George & Monica in the U.S.A.
Reuben Lendore
Mario Lendore
Edward Lendore & family
Gertrude Richard & family
Judith Danker & family
Ulric Richards & family
Lloyd Richards & family
Agnes Richards & family
Anthony Lee Riviera
Ann Maria Mc.Laren Douglas & family in England
Vidal Caton & family
Francis Caton & family
Hamlet family
Caton- Nimbletts
McKenzie Family in the U.S.A.

Other relatives,
friends & neighbors: Linda James Valencia & family
Linda Thompson & family
Carlotta Maxwell & family
Akins family
Iona & family
Jimmy
Elsa
Mrs. Flemming
Alfred Romney
Nancy Thomas
David (Sonny) Moore
Pope family
Spiritual Brothers & Sister form the
Holy Cross Anglican Church and others too numerous to mention.

Please excuse us if we have forgotten anyone.

The Funeral Service for the late " Ms. Sylvia Lendore " will be on Saturday, 09th September, 2006 at 3.30 p.m. at the Holy Cross Anglican Church at Weg Seroe Preto 31.
The remains will be laid out from 2.00 p.m. followed by the service.
The interment will be at the Government Cemetery.

Address for Condolences is: Ad Patres Funeral Home
Van Rensselaerstraat 02
On Friday, September 08th, 2006
From: 07:00 p.m. – 09:00 p.m.

We regret that after the funeral there will be no condolences at home.

" Hesus a bisa e discipelnan:
Laga e muchanan bini cerca mi, no kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan."
Mateo
19:13-15

Hesus Cristo ta amor y ami ta kere den dj'E, pesey mi ta bay pa mi biba cerca dj'E den eternidad.
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di nos angelito stima:



Luis Alberti Jarzagaray

¤ 3 Maart 1992 † 8 September 2006

Na nomber di su:

mama: Gerdwina "Lichi" Petrocchi

rumannan: Luigina Jarzagaray
Maxerlly Jarzagaray

welanan: Sra.Vda. Adelinda Petrocchi-Donata
Sra.Vda. Carmen "Sita" Jarzagaray-Croes

tantanan: Lourdes "Tica" y Abraham Gomez-Petrocchi
Nury y Cadir Lampe-Petrocchi
Erica y Eric Feliciano-Petrocchi
Carin y Frenk v/d Linde-Jarzagaray
Lisette y Lyndon Katra-Jarzagaray
Julissa Jarzagaray
Melissa y Edgard Vrolijk-Jarzagaray

omo: Joslyn Alberti y Edeline Petrocchi-Marquez

madrina: Nury Lampe-Petrocchi
Melissa Vrolijk-Jarzagaray

primanan: Nathalie, Cathy, Caroline, Samira, Sumeyra, Milaiza, Mikayla, Mizaira, Kaylee

primonan: Cadir Jr., Carvin, Luimar, Vincent, Andrew, Jordan, Shamir, Braydon,

famia: Jarzagaray, Petrocchi, Donata, Croes, Gomez, Lampe, Laurence, Zeppenfeldt, Marquez, Feliciano, v/d Linde, Wever, Dirksz, Katra, Flanegin, Vrolijk, Hermans, Kelly, Quandt, Boekhoudt, Arends, Chung, Werleman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conocir, maestro-/maestranan y alumnonan di Emma School pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diamars 12 di September 2006 pa 4'or di atardi** saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di Luis lo ta reposa for di **2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.**

Adres pa condolencia: **Seroe Blanco 89**
Diasabra 9 y diadomingo 10 di September 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Hesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e vida: Esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri. Y tur esnan cu ta biba y kere den Mi, lo no muri nunca. Bo ta kere esaki?"
Juan 11:25 y 26

A fayece cristianamente



Hilda Croes
viuda di Jan Croes
Cariñosamente yama WELA
Na edad di 76 aña

Na nomber di su

yiunan: Maiky Rasmijn, viudo di Mirna Croes
Orlando y Rosa Croes-Boekhoudt
Harold y Lelia Croes-Geerman
Yrien Croes
Elvia Croes
John y Swinda Croes-Boekhoudt
Ricardo y Lourdes Croes-Croes
Humphrey y Yolanda Croes-Campo
Sandy Croes y famia

nieta y nietonan: Rivelino y Aura Rasmijn-Mosquera y yiunan
Ludwig Rasmijn
Maikito y Vanessa Rasmijn-Mosquera y yiunan
Ritsma Croes y Randolph Ruiz y yiunan
Roselenn Croes y Jason Albus y yiu
Sulaika y Johnnito Wever-Croes y yiunan
Meritza Croes y Jose Howell y yiunan
Jolanda y Danny Ridderstap-Croes y yiunan
Reyaldo y Sharella Croes-Ras y yiunan
Rosalina Croes
Marileen Angela
Andre y Lisa Angela-Hoek y yiu
Sue-Ann Croes y Edmond Orcadio
John Jr. Croes
Robert Croes
Jordan Croes
Jean-Milo Croes
Jean-Louis Croes
Ghislaine y Kenneth Kelly-Croes y yiunan
Gibi Croes
Abby Croes
Cinthya Mosquero

nieta y bisanietonan

rumannan: Merco Croes
Reina Croes y famia
Herichi y Chia y famia
Chai y Reina y yiu
Lucila y yiu Whito
Margo y Edy Werleman-Croes y famia

ihanan: Shirley y Maiky

amiganan stima: Frida Henriquez, Maria Geerman, Mada Everon y Gertruida Werleman

amigonan di cas: Julio-Celia y Georgi Mosquera, Elio y Chichi Tromp

cuña: Chaita Croes y famia

tantanan: Tina Croes y famia, Maria Croes y famia

prima y primonan, sobrina y sobrinonan, bisiña, conocirnan y demas famia: Croes, v/d Biest, Rasmijn, Boekhoudt, Geerman, Angela, Campo, Solognier, Koolman, Werleman y Bareño, ta inivta pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **diasabra 9 di September 2006**, pa **4'or** di atardi saliendo for di cas **Piedra Plat 109** pa **Kerki Protestant na Piedra Plat**, despues pa **Santana Protestant na Piedra Plat**.
Nos mama, wela, bisawela y ruman lo ta na cas for di 11'or di mainta.

Ta ricibi bishita di condolencia na cas **Piedra Plat 109 for di 7'or di anochi.**

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Comision Daniel Leo
Tin e tristo deber di anuncia
fayecimento di

**Sra. Vda. Rosa v/d
Biezen-Donata
mihor conoci como
"Yoyo"**

Na bida mama di nos
miembronan Elvirio "Vi" y Orlando "Ronny" v/d
Biezen

Comision Daniel Leo ta manda nan palabra di
condolencia na Vi y Ronny y demas famia.

Cu Sra. Vda. Rosa Sosega na Paz

***" Mi ta pon'e disfruta di un bida largo
Y lo lag'e contempla mi salbacion."***
Ps. 91:16

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos mama, wela y bisawela stima:

Sra.Vda. Rosa v/d Biezen-Donata

**Mihor conoci como "Yoyo"
Edad di 86 aña**

Na nomber di su:

yiunan: Nemencio v/d Biezen y famia
Rudolf v/d Biezen y famia
Sra.Vda. Norma Rodrigues-v/d Biezen

Elvirio v/d Biezen y famia
Lydia v/d Biezen y famia
Edwin v/d Biezen y famia
Beatriz v/d Biezen
Mario v/d Biezen y famia
Orlando v/d Biezen y famia
Miriam v/d Biezen y famia
Ruthline v/d Biezen y yiu
Gizelda v/d Biezen y famia
Wilfred v/d Biezen y famia

rumannan: Marco Donata y famia
Beltran Donata y famia

suegro stima: Casildo v/d Biezen
y demas famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan,
primo y primanan, comer y compernan, ihanan

miembronan di: Grupo Kawara y Grupo Kibrahacha

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diasabra 9 di September 2006** pa **11'or di mainta** saliendo for di **Misa Santa Filomena** pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di **8:30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.**

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diabierna 8 di September 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**Alavez ta participa cu lo tin tres santo sacrificio di misa ariba:
Diadomingo 10 di September pa 7'or di anochi
Dialuna 11 di September pa 8:45 di mainta
Diamars 12 di September pa 12'or di merdia tur na misa San Francsisco na Playa**

SOLO Di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON
CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
*** ORANJESTAD ***	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
*** SAN NICOLAS ***	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
*** BOTICA ***	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
*** FUNERARIAS ***	
Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
*** FUNDACION ***	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

faranduleando

By. EL KAPI®

Binomio de Oro de America

Las palabras e imagenes hablan por si solos

Faranduleando: Despues de tantas barreras y obstaculos por cruzar y especulaciones con la Agrupacion. **"El Binomio de Oro de America"** demostro una vez mas en la tarima con sus tres nuevas voces "**Alejandro, Didier y Orlando** que lo que hay es Binomio para rato y asi lo demostraron estos interpretes del folclor vallenato al llenar totalmente al Piedra Plat Entertaiment Center con mas de unas 5000 personas que aplaudian y coreaban las canciones una a una con una alegria inmensa, luego el publico presente se llevan la sorpresa que el Binomio de Oro de America hara dos presentaciones en una misma noche, algo que teniamos nosotros los amantes de este lindo folclor que no veiamos aqui en Aruba hacia mucho pero mucho tiempo. Asi que disfruten de las imagenes a continuacion que son las que hablan por si solo...




SE
HABLA
ESPAÑOL
faranduleando


faranduleando


faranduleando


faranduleando


faranduleando


faranduleando


faranduleando